

کیرلا ریڈر
اردو
نویں جماعت

Kerala Reader
URDU
Standard
IX

Vol- I 1/2



**GOVERNMENT OF KERALA
DEPARTMENT OF EDUCATION**

Prepared by
State Council of Educational Research and Training (SCERT)
Kerala.
2019

قومی ترانہ

جن گن من ادھی نایک جیہ ہے
بھارت بھاگیہ ودھاتا
پنجاب سندھ گجرات مراٹھا
دراوڑ انکل بنگا
وندھیہ ہماچل یمنا گنگا
اچھل جل دھی ترنگا
تواشہ نائے جاگے
تواشہ آشش ماگے
گا ہے توا جیا گاتھا
جن گن منگل دایک جئے ہے
بھارت بھاگیہ ودھاتا
جیہ ہے جیہ ہے جیہ ہے
جیہ جیہ جیہ جیہ ہے!

عہد نامہ

ہندوستان میرا وطن ہے۔ تمام ہندوستانی میرے بھائی اور بہن ہیں۔ میں اپنے ملک سے محبت کرتا ہوں اور مجھے اس کے متنوع اور بیش بہا ورثے پر فخر ہے۔ میں ہمیشہ اس کے شایان شان بننے کی کوشش کروں گا۔ میں اپنے والدین، اساتذہ اور بزرگوں کا ادب کروں گا اور ہر ایک کے ساتھ خوش خلقی سے پیش آؤں گا۔ میں اپنے ملک اور لوگوں سے عقیدت کا عہد کرتا ہوں، ان کی بھلائی اور خوش حالی میں میری خوشی مضمر ہے۔



Prepared by:

State Council of Educational Research & Training (SCERT)
Poojappura, Thiruvananthapuram-12, Kerala
E-mail : scertkerala@gmail.com

©

Government of Kerala
Department of Education
2019

پیارے بچو، خوش آمدید

نویں جماعت کی درسی کتاب 'کیرلا اردو ریڈر' آپ کے سامنے ہے۔ یہ آپ کی دلچسپی کو نظر میں رکھ کر تیار کی گئی ہے۔ جس میں بہترین کہانیاں، خوب صورت نظمیں، غزلیں، دلکش ڈرامے وغیرہ شامل ہیں۔ ان کے ذریعے آپ دوسروں سے اردو میں گفتگو کرنے، ادب سے لطف اندوز ہونے اور تخلیقی صلاحیت حاصل کرنے کے قابل بن جائیں گے۔ ساتھ ساتھ آپ کو مختلف پیشوں سے محبت بھی پیدا ہوگی۔

نت نئی تبدیلیوں کے زمانے میں ہمارے اسکول ہائی ٹیک بن گئے ہیں۔ اس کے مطابق درسی کتاب اور تعلیمی عمل میں بھی چند تبدیلیاں لائی گئی ہیں۔ امید ہے کہ کیرلا کے ماحول کے مطابق تیار کی گئی یہ کتاب ایک حد تک آپ کی تعلیمی ضروریات پوری کرے گی اور اس کی مدد سے آپ اردو بولنے، پڑھنے اور لکھنے میں مہارت حاصل کر سکیں گے۔

ڈاکٹر جے۔ پرساد

ڈائریکٹر

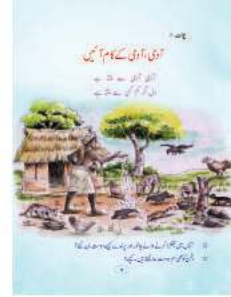
ایس۔ سی۔ ای۔ آر۔ ٹی

کیرلا

فہرست

یونٹ ۱ آدمی، آدمی کے کام آئیں

- 06 نظم دل کی آنکھیں (۱)
- 09 گفتگو صبر کا پھل میٹھا ہوتا ہے (۲)
- 13 افسانہ امتحان (۳)
- 20 نظم مٹی کا دیا (۴)



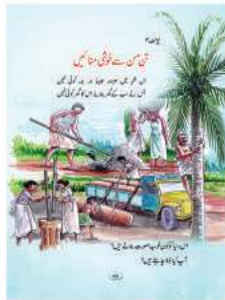
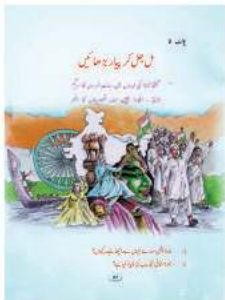
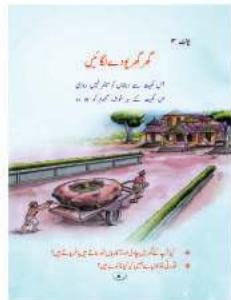
یونٹ ۲ آگے آئیں دھرتی بچائیں

- 24 بیانیہ بوندوں کی جھجھاہٹ (۵)
- 27 نظم مٹی میں جان آگئی (۶)
- 30 کہانی اسکاٹ لینڈ کا راجا (۷)
- 37 خط اور بھی ستارے چاہیے (۸)



یونٹ ۳ گھر گھر پودے لگائیں

- 41 نظم کاٹو کھیتاں کاٹورے (۹)
- 45 گفتگو روٹیاں مزیدار ہیں (۱۰)
- 48 افسانہ جینے کے لیے (۱۱)



Vol 2

یونٹ ۴: تن من سے خوشی منائیں

یونٹ ۵: مل جل کر پیار بڑھائیں

یونٹ ۱

آدمی، آدمی کے کام آئیں

آدمی آدمی سے ملتا ہے
دل مگر کم کسی سے ملتا ہے



☆ آپس میں جھگڑا کرنے والے جانور اور پرندے کیسے دوست بن گئے؟

☆ دشمن کو بھی ہم دوست بنا سکتے ہیں۔ کیسے؟

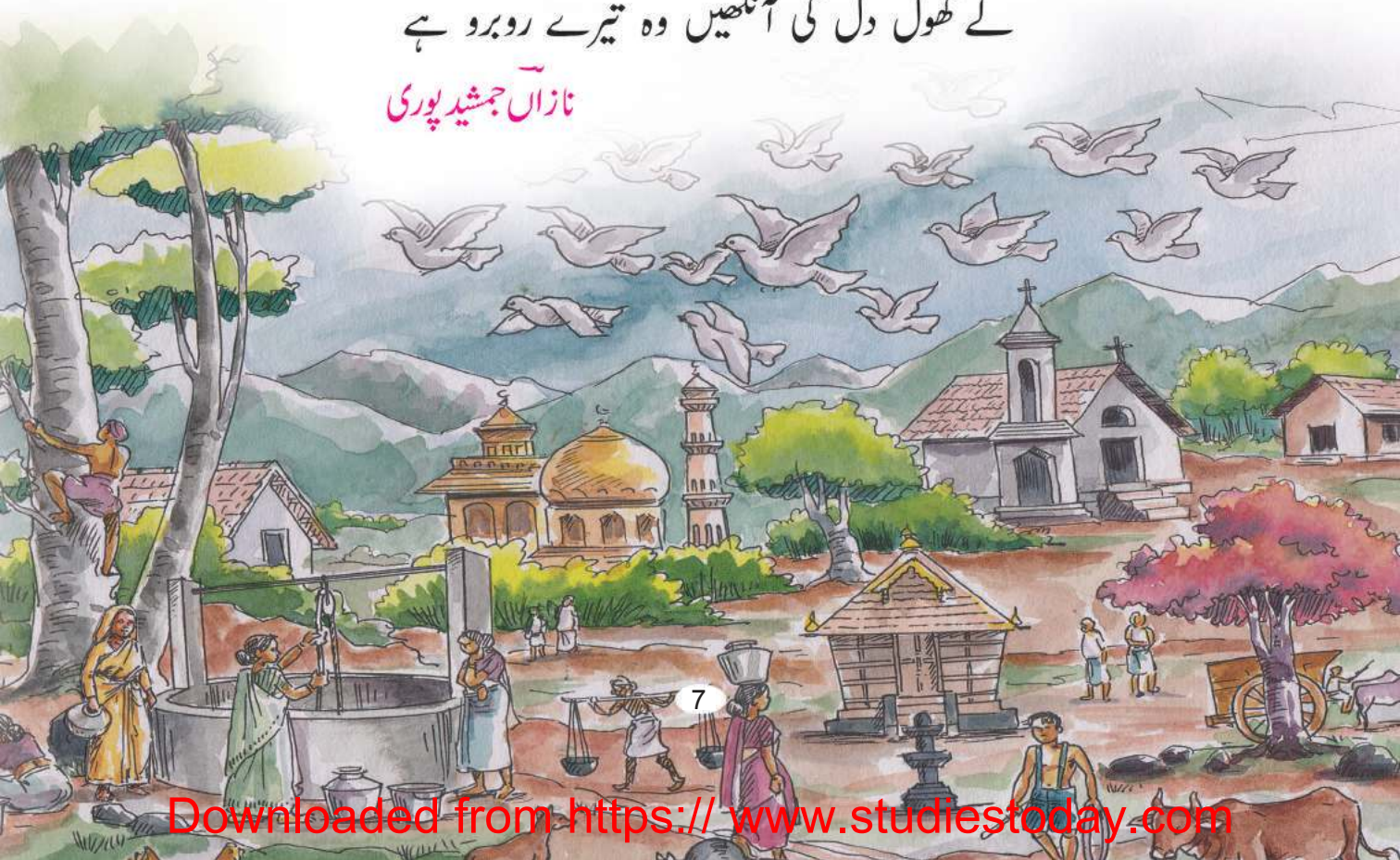
دل کی آنکھیں

”اے بھگوان! آج یہ کیا ہوا؟ میں کیا کروں! ماں کے لیے دوا کیسے خریدوں؟
بیٹی ساوتری کے امتحان کی فیس کیسے ادا کروں؟“ بھگوان داس سوچنے لگا۔
جال پھینکتے پھینکتے وہ تھک گیا تھا۔ لیکن ایک بھی مچھلی اس کے جال میں نہ پھنسی۔
صبح دوپہر میں اور دوپہر شام میں ڈھلنے لگی۔
چاروں طرف اندھیرا چھانے لگا۔
مایوس ہو کر بھگوان داس سمندر سے گھر واپس آیا۔
منہ ہاتھ دھو کر گھر میں داخل ہوا۔ برآمدے میں اس کی بیوی بھاگتی
اور بیٹی ساوتری دیا جلا کر پوجا کر رہی تھیں۔



گلشن میں رنگ تیرا ہر گل میں تیری بُ ہے
ہر سمت تیرا جلوہ ہر شے میں تُو ہی تُو ہے
جس کی ہو کوئی حاجت تجھ سے ہی مانگتا ہے
محتاج بھی ترا ہے حاجت روا بھی تو ہے
جلووں سے اپنے یا رب یہ دل بھی جگمگا دے
مجھ کو ازل سے تیرے جلووں کی آرزو ہے
دنیاے رنگ و بو سے مجھ کو غرض ہی کیا ہے
تیری ہی جستجو ہے تیری ہی آرزو ہے
جس کے لیے تو نازاں در در بھٹک رہا ہے
لے کھول دل کی آنکھیں وہ تیرے روبرو ہے

نازاں جمشید پوری



نازائں جمشید پوری

نازائں جمشید پوری اردو کے مشہور شاعر اور افسانہ نگار ہیں۔ ان کی پیدائش ۱۹ جولائی ۱۹۵۰ء کو جمشید پور میں ہوئی۔ انھیں افسانے سے زیادہ شاعری سے دلچسپی ہے۔ موت کا سوداگر، بزدلی اور گھر والی وغیرہ آپ کے مشہور افسانے ہیں۔ شاعری اور افسانے کے ذریعہ انھوں نے لاچاری اور ناانصافی کے خلاف آواز اٹھائی ہے۔

پڑھیں لکھیں

☆ یہ دعائیہ نظم ترنم کے ساتھ مل کر گائیں۔

☆ نیچے دیا ہوا شعر غور سے پڑھیے۔

دنیاے رنگ و بو سے مجھ کو غرض ہی کیا ہے

تیری ہی جستجو ہے تیری ہی آرزو ہے

بچو، دنیا بہت خوب صورت ہے۔ اس شعر میں ”دنیاے رنگ و بو“ سے شاعر

کیا کہنا چاہتا ہے؟ دو تین جملوں میں لکھیے۔

☆

جس کے لیے تو نازائں در در بھٹک رہا ہے

لے کھول دل کی آنکھیں وہ تیرے روبرو ہے

بچو، اس شعر میں شاعر خدا سے ملنے کے لیے دل کی آنکھیں کھول کر دیکھنے کی ہدایت

کرتا ہے۔ اس شعر کا مفہوم اپنے الفاظ میں لکھیے۔

☆ دیگر سرگرمیاں: سمگرا پورٹل (Samagra Portal) اور گوشہء مطالعہ کی مدد سے اور بھی

دعائیہ نظمیں جمع کیجیے اور پسندیدہ کسی ایک نظم کو ترنم کے ساتھ پیش کیجیے۔

صبر کا پھل میٹھا ہوتا ہے



رات کا کھانا کھا کر بھگوان داس سونے گیا۔

سارا دن دھوپ میں کام کرتے کرتے وہ تھک گیا تھا۔ پھر بھی اس کو نیند نہیں آئی۔

اتنے میں اس کی بیوی گھر کے کام کاج سے تھکی ہاری کمرے میں آئی۔ رات میں جب بال بچے سو

جاتے تو آدھی رات تک اکثر دونوں میاں بیوی بیٹھ کر آپس میں گھر کے سکھ دکھ کی باتیں کیا کرتے تھے۔

بھاگتی گھر کے سکھ دکھ میں ہمیشہ اپنے شوہر کا ساتھ دیتی تھی۔ وہ مسکراتی ہوئی کہنے لگی۔

یہ کیا سوچ رہے ہیں میرے سرتاج! اب تک نیند نہیں آئی کیا؟

نیند کیسے آئے گی بھانگی؟ آگے دیوالی کی رات آئے گی نا؟

آگے دیوالی کی رات آئے گی نا؟ ہم کیسے دیے جلائیں گے؟ ہمارے

آنسوؤں سے دیپ جلا سکتے ہیں کیا؟

بچو، بھگوان داس اپنی بیوی سے کیا کہنا چاہتا ہے؟ بتائیے۔

ہم کیسے دیے جلائیں گے؟

ہمارے آنسوؤں سے

دیپ جلا سکتے ہیں کیا؟

آپ اتنے اداس کیوں ہیں؟ دل و دماغ کا سکون کیوں برباد کرتے ہیں؟
زندگی میں ایسی مشکل گھڑیاں آتی ہی رہتی ہیں میرے سرتاج! بھاگتی نے نرمی سے کہا۔

ہم کیسے سکون سے بیٹھیں گے بھاگتی؟

اگلے مہینے میں ساوتری کا امتحان ہے۔ اب تک اس کی فیس ادا نہیں کر پایا۔

بیٹی ہر دن ضد کرتی رہتی ہے۔

آپ صبر کیجیے۔ بھگوان ہمارے لیے کوئی نہ کوئی حل ضرور نکالے گا۔

صبر کا پھل میٹھا ہوتا ہے۔

یہ تم کیا کہہ رہی ہو بھاگتی؟ بھوکے پیٹ کیسے صبر ہوگا؟

دکھاوے کی عزت اور شرافت سے کیا فائدہ!

دوسروں کی طرح ہمیں بھی آرام چاہیے۔ پیٹ بھر کھانا چاہیے!

آخر کب تک ہم اپنے ارمانوں کا گلا گھونٹتے رہیں گے؟



اپنا پیٹ جانور بھی بھر لیتے ہیں نا؟ آدمی وہی ہے جو آدمی کے کام آئے۔ خدا سے دعا کیجیے کہ اپنا کھانا شریفانہ رہے۔ جھوٹ، چوری اور رشوت سے پاک رہے۔ ہماری تھوڑی بہت ایمانداری اور صبر و رضا کے سبب لوگ ہماری عزت کرتے ہیں۔ ورنہ ہمیں کون پوچھتا؟ بھاگتی نے بڑی عاجزی سے اپنے شوہر کو بتایا۔

پڑھیں لکھیں

- ☆ ”اپنا پیٹ جانور بھی بھر لیتے ہیں نا؟ آدمی وہی ہے جو آدمی کے کام آئے۔ خدا سے دعا کیجیے کہ اپنا کھانا شریفانہ رہے۔“ بچو! بھاگتی ایسا کیوں کہہ رہی ہے؟ اپنی رائے پیش کیجیے۔
- ☆ نیچے دیے گئے جملے غور سے پڑھیے اور ان کا مطلب اپنے الفاظ میں واضح کیجیے۔
- ❖ صبر کا پھل میٹھا ہوتا ہے۔ ❖ آدمی وہی ہے جو آدمی کے کام آئے۔
- ☆ اگلے مہینے میں ساوتری کا امتحان ہے۔ اب تک اس کی فیس ادا نہیں کر پایا۔
- بچو، اگر آپ کو بھگوان داس کی بیٹی ساوتری سے ملنے کا موقع ملا تو آپ اس سے کیا کیا باتیں کریں گے؟ گفتگو تیار کیجیے۔
- ☆ دیوالی، وشو جیسے مختلف قومی تہواروں کے موقع پر خوشیاں مناتے وقت ہم لوگ کئی دئے جلاتے ہیں، پٹانے چھوڑتے ہیں اور پھلجڑی جلاتے ہیں۔ اس وقت کبھی کبھی کوئی حادثہ یا خطرہ ہونے کا امکان ہے۔
- بچو، اس طرح کے حادثے یا خطرے سے بچنے کے لیے ہم کو کن کن باتوں کا خیال رکھنا ضروری ہے۔ گروہ میں چرچا کر کے نوٹ لکھیے۔

☆



امتحان

امتحان کے لیے فیس ادا کرنے کا آخری دن تھا۔ ساوتری کالج نہیں گئی۔
صبح مایوس ہو کر امی کے پاس آئی۔ ”امی امی، آج فیس ادا کرنے کا آخری دن ہے۔
کسی نہ کسی طرح کچھ روپیے جمع کر دیجیے نا؟
ورنہ میں کالج نہ جاسکوں گی۔ اور نہ ہی امتحان دے پاؤں گی۔“
دیکھو بیٹی، ابا جان کو اتنا پریشان مت کرو، وہ کل بھی تمہارے بارے میں کہہ رہے تھے۔
آپ یہ کیا کہہ رہی ہیں امی جان! کیا میں اپنی پڑھائی چھوڑ دوں؟
یہ کہہ کر ساوتری گھر کے کونے میں بیٹھی رونے لگی۔
اے بھگوان! اب میں کیا کروں! کہاں جاؤں؟
کس سے روپیے اُدھار مانگوں؟ بھاگتی بے چین ہونے لگی۔
اتنے میں پڑوس کی بڑھیا ممتاز بیگم وہاں آ پہنچی۔
کیا بات ہے بیٹی! کیوں اتنی پریشان نظر آتی ہو؟
بھاگتی نے ساری باتیں بیگم کو سنائیں۔
بیگم کچھ کہے بغیر وہاں سے چلی گئی اور جلدی
سے روپیے لے کر ساوتری کے پاس آئی۔
یہ لو بیٹی روپیے۔ امتحان کی فیس ادا کر دو۔
تم پڑھائی نہیں چھوڑو گی۔ پڑھ لکھ کر ہم سب کا
سہارا بنو گی۔

”بڑھیا ممتاز بیگم نے امتحان کی فیس ادا کرنے میں ساوتری
کی مدد کی۔“ بچو، آپ نے بھی اس طرح اپنے کسی
دوست یا پڑوسی کی مدد کی ہوگی؟ بیان کیجیے۔

کیا تم وہ کہانی بھول گئی ہو؟ ساوتری کو بہلاتی ہوئی بڑھیا نے فرحت اللہ بیگ کی کہانی سنائی۔



کسی زمانے میں ہم لوگ بھی بڑے سمجھے جاتے تھے۔ لیکن زمانے کی گردش نے رفتہ رفتہ اچھی طرح پیس دیا۔ میری عمر کوئی سترہ سال کی تھی۔ انٹرنس کا امتحان پاس کر لیا تھا۔ لاکلاس (Law Class) کا پہلا سال بھی ختم نہ ہوا تھا کہ یکا یک والد کا انتقال ہو گیا۔ گھر میں میری والدہ صاحبہ تھیں، میں اور میری چھوٹی بہن رضیہ۔ اس کی عمر پانچ سال کی تھی۔ والدہ کے پاس سلائی کا کچھ کپڑا آ جاتا۔ اس سے اور تھوڑا بہت جو زیور رہا تھا اس کو بیچ کر گزارا کرتے۔ ”جب آمدنی کم اور خرچ زیادہ ہو تو قارون کا خزانہ بھی کافی نہیں ہوتا۔“ اس عرصہ میں میری لاکلاس کی مدت بھی ختم ہو گئی اور امتحان کا زمانہ قریب آ گیا۔

اب سب سے بڑی مصیبت فیس کی تھی۔ کوئی ایسی چیز پاس نہ تھی کہ گروی رکھ کر یا بیچ کر یہ رقم ادا کی جاتی۔ رضیہ کے پاس گلے کا ایک لچھا اور پانوں میں پازیب رہ گئی تھی۔ والدہ صاحبہ نے کہا کہ اس کو فروخت کر کے کام چلاؤ۔ میری حمیت گوارا نہ کرتی تھی کہ اس معصوم کا زیور لوں۔ لیکن کیا کیا جاتا اور کوئی دوسرا ذریعہ نہ تھا۔

والدہ صاحبہ جب رضیہ کا زیور اتارنے لگیں تو وہ مچل گئی۔ انہوں نے سمجھنا شروع کیا کہ دیکھو بھائی جان پاس ہو جائیں گے تو تم کو اتنا زیور بنا دیں گے۔ تمہارے لیے گڑیاں لائیں گے۔ تم کو اچھے اچھے کپڑے سلوائیں گے۔ میں یہ سب سنتا رہا لیکن رضیہ کے ایک فقرہ نے ایسا بے تاب کر دیا کہ مجھ سے وہاں نہ ٹھہرا گیا۔ اس کا یہ کہنا کہ ”اگر بھائی صاحب پاس نہ ہوئے تو.....“ میرے دل میں تیر کی طرح لگا۔ بہر حال والدہ صاحبہ نے مارواڑی کے پاس ساٹھ روپے میں دونوں چیزیں گروی کر لیں۔

میں نے فیس داخل کر دی۔ رات دن محنت کرتا رہا۔ آخر امتحان کا دن آ ہی گیا۔ ماں نے کہیں نہ کہیں سے کر کے دودھ، نان پاؤ رات کو رکھ دیا تھا کہ صبح ہی صبح کھا کر چلا جاؤں۔ لیکن رات کو کم بخت بلی دودھ پی گئی۔ صبح کو والدہ صاحبہ اٹھیں تو سر پکڑ کر رہ گئیں۔ میں نے کہا: امی آپ ناحق فکر کرتی ہیں۔ مجھے آج بھوک نہیں ہے۔ میں یہ کہہ کر چلا گیا۔



امتحان کے کمرے میں اپنی جگہ پر بیٹھ گیا۔ لیکن تھوڑی دیر میں بھوک کی وجہ سے چکر آنے لگا اور آنکھوں کے سامنے اندھیرا چھا گیا۔ میں نے میز پر سر رکھ دیا اور مجھ پر غفلت طاری ہو گئی۔ کسی نے آواز دی کہ ”جناب! یہ امتحان کا کمرہ ہے، سونے کا کمرہ نہیں ہے۔“ میں نے آنکھیں کھول کر دیکھا تو ایک صاحب مسکراتے ہوئے میری طرف آئے اور کہا ”آپ امتحان دینے آئے ہیں۔ یا سونے آئے ہیں؟“

میں کھڑا ہو کر کچھ جواب دینا چاہتا تھا کہ میرے پاؤں لڑکھڑانے لگے۔ نگراں کار صاحب یہ کیفیت برابر ٹکٹکی لگائے دیکھ رہے تھے۔ کچھ سوچ کر میری طرف بڑھے اور کہا۔ ”بظاہر تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ آپ ہوشیار بھی ہیں اور ذہین بھی۔ اور محنت بھی کی

ہے۔ لیکن آپ کی اس حالت کی کوئی وجہ سمجھ میں نہیں آتی۔

میں نے کہا۔ ”میں آج کھانا کھا کر نہیں آیا۔ گھر میں کھانے کو کچھ نہ تھا۔“ میں نے ان کی طرف نظر اٹھائی تو ان کی آنکھیں ڈبڈبائی ہوئی تھیں۔

مجھ کو صدرنگراں کا صاحب کی میز کے پاس لے گئے۔ وہاں چائے وغیرہ رکھی ہوئی تھیں۔ مجھ سے کہا۔ آپ اچھی طرح ناشتہ کر لیجیے۔ میں نے شکریہ ادا کیا اور چائے پینے لگا۔ انہوں نے باتوں باتوں میں تمام حالات پوچھ لیے۔ بہر حال چائے کی پیالی پی کر میرے اوسان درست ہوئے۔ میں اپنی جگہ پر آ کر بیٹھا۔ پرچہ دیکھا تو واقعی آسان تھا۔

خدا خدا کر کے امتحان ختم ہوا۔ اب نتیجہ کے انتظار میں ایک ایک دن کاٹنا مشکل ہو گیا۔ آخر ایک دن نتیجہ شائع ہو گیا۔ نوٹس بورڈ پر نتیجہ لگا ہوا ہے اور سامنے سیکڑوں امیدوار کھڑے دیکھ رہے ہیں۔ میں نے بھی گھس گھسا کر نتیجہ دیکھنا شروع کیا۔ لیکن میرے نام کا نمبر نہیں تھا۔ کئی دفعہ دیکھا لیکن نام کا پتہ نہ چلا۔ آخر مایوسی کی حالت میں سر پکڑ کر بیٹھ گیا۔ اتنے میں کسی نے میری پیٹھ پر ہاتھ رکھا۔ پھر کر دیکھا تو وہی میرا فرشتہ رحمت۔ ہنس کر کہنے لگا۔ ”کہو، پاس ہو گئے؟“ میں نے کہا۔ ”نہیں۔“ اس نے نوٹس بورڈ جا کر دیکھا اور میرے پاس آ کر کہنے لگا۔ ”ارے میاں! تمہارا نام تو سب سے اوّل تھا۔ کسی دل جلے نے اوپر کا حصہ پھاڑ دیا ہے۔“

فرحت اللہ بیگ

مرزا فرحت اللہ بیگ (۱۸۸۴-۱۹۴۷)

مرزا فرحت اللہ بیگ ۱۸۸۴ء میں دہلی میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم گورنمنٹ ہائی اسکول سے حاصل کی۔ تعلیم کے بعد عدالت میں ملازم ہوئے۔ انہوں نے مختلف موضوعات پر اپنا قلم اٹھایا ہے۔ سوانح حیات، افسانہ، ادبی تنقید وغیرہ کے ذریعہ انسانی زندگی کے مختلف پہلوؤں کو مخصوص رنگ میں پیش کیا۔ ۱۹۴۷ء میں ان کی وفات ہوئی۔



پڑھیں لکھیں

- ☆ ”میں نے بھی گھس گھسا کر نتیجہ دیکھنا شروع کیا۔ لیکن میرے نام کا نمبر نہیں... آخر مایوسی کی حالت میں سر پکڑ کر بیٹھ گیا۔“
- ☆ ”بچو، اس وقت لڑکے کے دل میں کیا کیا خیالات ابھر آئے ہوں گے۔ لکھیے۔
- ☆ ”جب آمدنی کم اور خرچ زیادہ ہو تو قارون کا خزانہ بھی کافی نہیں ہوتا۔“
- ☆ ”بچو، ’قارون کا خزانہ‘ ایک تلمیح ہے۔ ہر تلمیح کے پیچھے ایک کہانی ہوتی ہے۔ اس تلمیح سے کیا مراد ہے؟ اپنے الفاظ میں بیان کیجیے۔
- ☆ اس کہانی میں لڑکا لاکلاس کا امتحان اول درجہ میں پاس ہوا ہے۔ وہ خوشی خوشی اپنے گھر لوٹا۔
- ☆ ”بچو، پھر کیا ہوا ہوگا؟ کہانی کو آگے بڑھائیے۔“



☆ انسان کی بھلائی پر لکھے ہوئے افسانے جمع کیجیے اور پسندیدہ کہانی فطری انداز میں پیش کیجیے۔

☆ میں آج کھانا کھا کر نہیں آیا۔ گھر میں آج کھانے کو کچھ نہ تھا۔ لڑکے کی یہ بات سن کر نگراں کار صاحب کی آنکھیں ڈبڈبانے لگیں۔

بچو، اگر نگراں کار صاحب کی جگہ آپ ہیں تو اس لڑکے کی کس طرح مدد کریں گے۔
گروہ میں چرچا کر کے نوٹ تیار کیجیے۔



مستی کا دیا

فیس ادا کر کے شام کو ساوتری خوشی خوشی کالج سے گھر لوٹی۔
رات کا کھانا کھا کر سونے لگی۔

گہری نیند میں اس نے ایک خواب دیکھا کہ
ہاتھ میں جلتا ہوا مشعل لے کر کالج کی سہیلیاں
کہیں دوڑ رہی ہیں۔ یہ دیکھ کر وہ بھی ان کے ساتھ
مشعل لے کر دوڑنے لگی۔ اچانک ہوا کے جھونکوں نے
مشعل کو بجھا دیا۔ وہ پریشان ہو گئی۔

سر راہ بیٹھ کر رونے لگی۔

اتنے میں اس نے دیکھا کہ

ایک بڑھیا سڑک کے کنارے بیٹھی مستی کا دیا جلا رہی ہے۔
ساوتری فوراً اس کے پاس گئی۔

اپنا مشعل پھر سے جلا کر دوڑتی ہوئی اپنی سہیلیوں کے پاس پہنچ گئی۔

اٹھو بیٹی، صبح ہو گئی ہے! آج کالج نہیں جانا ہے کیا؟

امی کی آواز سن کر ساوتری نیند سے جاگ اٹھی اور خوشی سے چاروں طرف دیکھنے لگی۔

اس کی آنکھیں اس بڑھیا کو دیکھنے کے لیے ترس رہی تھیں،

جس نے اس کی زندگی کا دیا دوبارہ روشن کر دیا تھا۔



جھٹ پٹے کے وقت گھر سے ایک مٹی کا دیا
ایک بڑھیا نے سرِ راہ لاکے روشن کر دیا
تاکہ رہ گیر اور پردیسی کہیں ٹھوکر نہ کھائیں
راہ سے آساں گزر جائے ہر اک چھوٹا بڑا
یہ دیا بہتر ہے اُن جھاڑوں سے اور فانوس سے
روشنی محلوں کے اندر ہی رہی جن کی سدا

گر نکل کر اک ذرا محلوں سے باہر دیکھیے
ہے اندھیرا گھپ در و دیوار پر چھایا ہوا
سُرخ رُو آفاق میں وہ رہنما مینار ہیں
روشنی سے جن کی ملاحوں کے بیڑے پار ہیں

حالی

مولانا الطاف حسین حالی



خواجہ الطاف حسین حالی اردو کے مشہور شاعر اور نثر نگار ہیں۔ وہ ۱۸۳۷ء میں پانی پت میں پیدا ہوئے۔ ان کے والد کا نام خواجہ ایزد بخش تھا۔ حالی مرزا غالب کے شاگرد تھے۔ مقدمہ شعر و شاعری، مسدس حالی، حیاتِ سعدی، حیاتِ جاوید، یادگارِ غالب وغیرہ ان کی مشہور تصانیف ہیں۔ ۱۹۰۴ء میں شمس العلماء کا خطاب ملا۔ ۱۹۱۴ء کو پانی پت میں وفات پائی۔

پڑھیں لکھیں

☆ یہ نظم ترجم کے ساتھ گائیں۔

☆ یہ دیا بہتر ہے اُن جھاڑوں سے اور فانوس سے

روشنی محلوں کے اندر ہی رہی جن کی سدا

اس شعر میں شاعر کہتا ہے کہ 'مٹی کا دیا' جھاڑوں اور فانوس سے بہتر ہے۔

بچو، شاعر ایسا کیوں کہتا ہے۔ شعر کا مفہوم اپنے الفاظ میں لکھیے۔

☆ بچو، 'مٹی کا دیا' آپ نے پڑھی ہے نا؟ اس میں بڑھیا دوسروں کی بھلائی کے لیے

دیا جلاتی ہے۔ اس نظم کے ذریعہ شاعر انسان کی بھلائی پر اور کیا کیا کہتا ہے۔ نوٹ لکھیے۔

☆ انسان کی بھلائی پر لکھی گئی اور بھی کئی نظمیں ہیں۔ چند نظمیں جمع کر کے لکھیے۔

یونٹ ۲

آگے آئیں دھرتی بچائیں

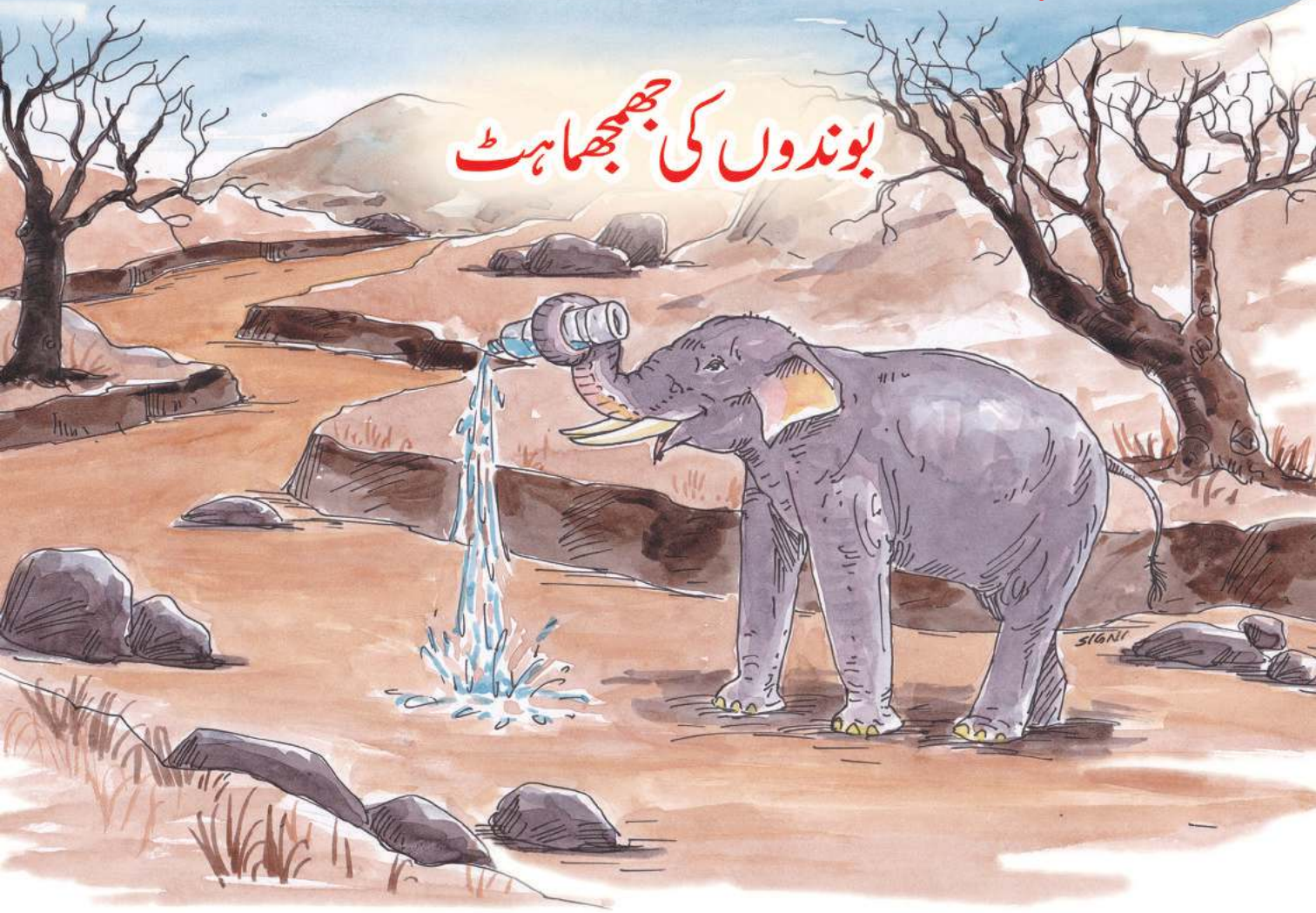
نظر کو لہاتے ہیں پودوں کے منظر
حسین اور نازک ہیں پھولوں کے پیکر



☆ فطرت کی بربادی سے ہمیں آج کل کیا کیا مشکلات پیش آتی ہیں؟

☆ فطرت کو ہم کیسے بچا سکتے ہیں؟

بونڈوں کی جھجھاہٹ



”اے خدا! ہم گاؤں والے کتنے دنوں سے ایک بونڈ پانی کے لیے ترس رہے ہیں!

کئی دنوں سے ہمارا یہی حال ہے۔ ہم پر ذرا رحم فرما.....“

جاوید میاں دعا کرنے لگا۔

شام کا وقت تھا۔ بوڑھا جاوید میاں اپنے گھر کے دالان میں

بیٹھا ہوا تھا۔

آسمان پر کالی گھٹائیں چھانے لگیں تو جاوید کا دل باغ باغ ہو گیا۔

بادل گرجنے لگے۔

ٹھنڈی ٹھنڈی ہوائیں چلنے لگیں۔

”آسمان پر کالی گھٹائیں چھانے لگیں تو

جاوید میاں کا دل باغ باغ ہو گیا۔“

بچو، کالی گھٹائیں دیکھ کر جاوید میاں کیوں

خوش ہو رہا ہے؟ بتائیے۔

پیڑ پودے، چرند پرند اپنی اپنی مسرت ظاہر کرنے لگے۔
”بیٹی نجمہ تم کہاں ہو؟ سوکھی سپاری کو سنبھال کر رکھو۔ بارش ہونے والی ہے۔“
جاوید آواز دینے لگا۔ اتنے میں پانی برسنے لگا۔ آس پاس کے پودے خوشی سے سر ہلانے لگے۔ کچی مٹی
کی خوشبو سے فضا مہک رہی تھی۔ اب بارش زور پکڑنے لگی۔ جاوید برستے پانی کی طرف دیکھتے دیکھتے
خیالوں میں گم ہو گیا.....

”ایک زمانہ تھا جب ہم بارش میں بھگتے اور ناچتے تھے۔ تالابوں اور
ندیوں میں تیرتے اور نہاتے تھے۔ پانی کی وہ صاف اور شفاف لہریں! آج بھی مجھے یاد
آ رہی ہیں۔ رنگ برنگ کے پھول، ہوا میں جھومنے والے پودے، پھولوں کے گرد اڑتی
پھرتی خوب صورت تتلیاں، دور دور تک پھیلے ہوئے کھیت اور ہریالی، واہ! کیا خوب
نظارے تھے۔

وہ زمانہ بھی کیا زمانہ تھا! کاش میں پھر سے.....
مگر وہ صاف ستھرا پانی آج ہے کہاں؟
آج کل پینے کا پانی بھی بازار سے خریدنا جا رہا ہے۔
کون جانے، آگے چل کر سانس لینے کو بھی قیمت چکانا پڑے!
جاوید میاں مایوس ہونے لگا۔
جاوید گاؤں میں رہتا تھا۔
وہ ستر برس کا بوڑھا بیل گاڑی والا جاوید کے نام سے مشہور تھا۔

آج وہ سکون کی زندگی بسر کر رہا ہے۔ اس کی پیاری بیوی دو سال پہلے انتقال کر چکی تھی۔
اس کا اکلوتا بیٹا شکیل نیوزیلینڈ میں سائنس دان ہے۔

گھر میں اب اس کی بہو نجمہ، پوتی یا سمین اور پوتا نظام اس کے ساتھ رہتے ہیں۔

پڑھیں لکھیں

☆ جاوید میاں کہہ رہا ہے کہ آج کل پینے کا پانی بھی بازار سے خریدا جا رہا ہے۔

کون جانے، آگے چل کر سائنس لینے کو بھی قیمت چکانا پڑے!

اس قول پر آپ اپنے خیالات کا اظہار کیجیے۔

☆ کیرلا میں چوالیس ندیاں بہ رہی ہیں۔ برسات کے زمانے میں ان ندیوں میں سیلاب

کی سی کیفیت پیدا ہو جاتی ہیں۔ پھر بھی گرمی کے موسم میں پانی کے لیے ہم ترستے ہیں۔

بچو، ان قدرتی آفات (Natural Hazards) سے ہم کیسے نجات پاسکتے ہیں۔

گروہ میں چرچا کر کے نوٹ تیار کیجیے۔

☆ ’آسمان پر کالی گھٹائیں چھانے لگیں تو جاوید کا دل باغ باغ ہو گیا‘

بچو، اس جملے میں ’باغ باغ ہونا‘ ایک محاورہ ہے۔ اس کے کیا معنی ہیں؟ لکھیے۔

☆ ایک زمانہ تھا جب ہم بارش میں بھگتے اور ناچتے تھے۔ تالاب اور ندیوں میں تیرتے اور

نہاتے تھے۔ پانی کی وہ صاف اور شفاف لہریں! آج بھی مجھے یاد آ رہی ہیں....

جاوید میاں اپنی زندگی کا تجربہ بیان کرتا ہے۔ آپ بھی اس طرح کا ایک تجرباتی نوٹ

تیار کیجیے۔

مٹی میں جان آگئی



بجلی کی کڑک اور بادل کی گرج بڑھنے لگی۔

سارے چرند پرند بھگنے لگے۔

جاوید کی خوشی کا کوئی ٹھکانا نہ تھا۔ وہ خدا کا شکر ادا کرنے لگا۔

اتنے میں پانی کی بوندوں کی جھجھاہٹ اور سبزوں کی لہلہاہٹ زور پکڑنے لگی

اور بارش خوب برسنے لگی۔

وہ دیکھو اُٹھی کالی کالی گھٹا
گھٹا کے جو آنے کی آہٹ ہوئی
زمیں سبزے سے لہلہانے لگی
جڑی بوٹیاں پیڑ آئے نکل
ہراک پیڑ کا اک نیا ڈھنگ ہے
یہ دو دن میں کیا ماجرا ہو گیا
جہاں کل تھا میدان چٹیل پڑا

ہزاروں پھدکنے لگے جانور
نکل آئے گویا کہ مٹی کے پر
(اسماعیل میرٹھی)

اسماعیل میرٹھی

اسماعیل میرٹھی بچوں کا شاعر ہے۔ وہ ۱۲ نومبر ۱۸۴۲ء کو میرٹھ کے ایک گاؤں میں پیدا ہوئے۔ اب یہ گاؤں اسماعیل نگر کے نام سے مشہور ہے۔ آپ کے والد کا نام شیخ پیر بخش تھا۔ اسماعیل میرٹھی نے اپنی شاعری کو بچوں اور بڑوں کی تعلیم و تربیت کا ذریعہ بنایا۔ انھوں نے بچوں کے لیے اردو زبان کا قاعدہ بھی ترتیب دیا۔ وہ انجمن ترقی اردو کی مجلس شوریٰ کے رکن بھی رہے۔ اسماعیل میرٹھی ۷۳ سال کی عمر میں یکم نومبر ۱۹۱۷ء کو وفات پائی۔



پڑھیں لکھیں

☆ بچو؟ پہلی بارش پر لکھی گئی یہ نظم ترنم کے ساتھ گائیں۔

☆ شعر غور سے پڑھیے۔

زمیں سبزے سے لہلہانے لگی کسانوں کی محنت ٹھکانے لگی

جڑی بوٹیاں پیڑ آئے نکل عجب بیل پتے عجب پھول پھل

بچو، پہلی بارش سے زمین میں کیا کیا تبدیلیاں آتی ہیں؟ اپنے الفاظ میں لکھیے۔

☆ بچو اس نظم میں بارش برسنے کا منظر بڑی خوبی سے بیان کیا ہے۔

نظم کا تحسینی نوٹ تیار کریں۔



شفیع الدین میر



تلوک چند محروم

☆ بچو، ان کو پہچانیے۔ یہ بچوں کے شعرا ہیں۔ ان شعرا کے بارے میں انٹرنیٹ یا گوشہ

مطالعہ کی مدد سے معلومات حاصل کریں۔ پسندیدہ ایک شاعر پر نوٹ تیار کریں۔

دیگر سرگرمیاں

☆ بارش یا فطرت کی خوب صورتی پر لکھی ہوئی نظمیں انٹرنیٹ کی مدد سے جمع کریں اور

پسندیدہ نظم ترنم کے ساتھ پیش کریں۔

اسکاٹ لینڈ کا راجا



رات کا وقت تھا۔

کھانے کے بعد سب بیٹھے باتیں کر رہے تھے۔

دیکھیے ابا جان! یہ پکے پکے آم.....

ہمارے ہی پیڑ کے ہیں۔ جو امی جان نے آنگن میں لگایا تھا۔

آج کل کی کڑی دھوپ نے پیڑ کو اُجاڑ دیا ہے۔ پھر بھی وہ خوب پھولتا پھلتا ہے۔

نجمہ آم چھلتی ہوئی بولی۔

جاوید اور بچے مزے لے لے کر آم کھانے لگے۔
بارش کے موسم میں بھی آج کل یہ کڑی دھوپ کیوں ہے دادا جان؟
نظام نے بڑی حیرت سے پوچھا۔
اس کی کئی وجوہات ہیں بیٹے!
جاوید میاں موسم کی تبدیلی کی وجوہات بیان کرنے لگا۔
”دادا جان!

آج کل ہمارے گاؤں والے بھی اسکاٹ لینڈ کا راجا بن رہے ہیں کیا؟“
بیچ میں یاسمین نے پوچھا۔
اسکاٹ لینڈ کا راجا...؟ وہ کون ہے بیٹی؟ نجمہ نے پوچھا۔
وہ ایک احمق راجا ہے امی جان! جس کی کہانی کافی مشہور ہے۔
وہ کہانی ذرا مجھے بھی سناؤ بیٹی۔
کیوں نہیں! بے شک۔
یاسمین یوں کہانی سنانے لگی۔

پرانے زمانے کی بات ہے کہ ملک ’اسکاٹ لینڈ‘ میں ایک عیش پسند اور بے وقوف
راجا حکومت کرتا تھا۔ وہ اپنے دیس کے لوگوں کی بھلائی کے لیے کچھ بھی نہیں کرتا تھا۔
بوڑھے لوگوں سے انھیں بڑی نفرت تھی۔ ایک دن راجا گھوڑا گاڑی پر سوار ہو کر گلی سے
گزر رہا تھا۔ اچانک ایک اندھا بوڑھا گاڑی کے سامنے پڑ گیا۔ وہ بڑی مشکل سے سڑک



پار کر رہا تھا۔ بوڑھے کو دیکھ کر گاڑی والے نے رفتار کم کر دی۔ یہ دیکھ کر راجا کو غصہ آ گیا۔ فوراً حکم دیا کہ ”ہمارے ملک کے تمام بوڑھے لوگوں کو جلا وطن کر دیا جائے۔“

حکم پاتے ہی سپاہی لوگ دیس کے کونے کونے سے بوڑھوں کو چُن چُن کر جلا وطن کرنے لگے۔ راجا کے اس اندھے قانون کی وجہ سے دیس کے اکثر لوگ جان بچا کر دوسرے ملک میں جا بسے۔ ان کے دربار میں جتنے بوڑھے درباری تھے ان کو بھی نکال دیا گیا۔ اپنے دادا، دادی، نانا، نانی، ماموں، ممانی کی جدائی پر دیس کے بچے اور نوجوان بے حد ناراض ہو گئے۔

اُس ملک کی فوج میں شیام نامی ایک سپاہی تھا۔ اس کا باپ بھی بوڑھا ہو گیا تھا۔
راجا کی اس کارروائی سے وہ بے حد پریشان تھا۔ اُس نے اپنے گھر کے اندر ایک تہہ
خانہ بنا کر ابا جان کو وہاں چھپایا۔ دن گزرتے گئے۔

ایک دن راجا محل کے اوپر چڑھ کر ادھر ادھر ٹہل رہا تھا، آس پاس کے بڑے
بڑے پیڑوں کی وجہ سے راجا ٹھیک طور پر شہر دیکھ نہیں پا رہا تھا۔

اُس نے سوچا کہ یہ سارے پیڑ پودے میرے لیے رُکاوٹ ہیں۔ راجا نے
جھٹ سے حکم دیا کہ ملک کے سارے بڑے بڑے پیڑ کاٹ دیے جائیں۔ حکم ملتے ہی
سپاہیوں نے دیش کے سارے پیڑ پودوں کو کاٹ ڈالا۔

شیام ہر دن تہہ خانے میں جا کر راجا کی یہ ساری نادان حرکتیں اپنے ابا جان کو
سناتا تھا۔ ایک دن ابا جان شیام کو پاس بلا کر نصیحت دینے لگے؛ پیارے بیٹے!
راجا کی یہ نامعقول اور بے تحاشا حرکتوں کی وجہ سے ہمارے ملک میں پانی کی
قلت ہوگی اور قحط بھی آئے گا۔

یہ بہتر ہوگا کہ اگلے چار پانچ سال کے لیے جو ضروری چیزیں ہیں، جمع کر کے
رکھیں۔ فطرت کو بگاڑنے کی سزا ضرور ملنے والی ہے۔ یہ سن کر شیام ساری ضروریات
کی چیزیں ڈھونڈ نکال کر جمع کرنے لگا اور تہہ خانے میں محفوظ رکھ دیا۔



جلد ہی فضا میں رطوبت کم ہونے لگی، گرمی بڑھنے لگی۔ سخت گرمی کی وجہ سے انسان اور جانور مرنے لگے۔ بادل و بارش کا دور دور تک کوئی نام و نشان نہیں تھا۔ ملک بھر میں سخت قحط پڑا اور پانی کی قلت بھی۔ موسم خراب ہونے سے ملک میں مفلسی پھیل گئی اور سارے لوگ تڑپ تڑپ کر مر مٹنے لگے۔ راجا اپنی نامعقول حرکات کے نتائج سے بے خبر تھا۔ ملک کی موجودہ حالت دیکھ کر وہ ڈر گیا۔ انھوں نے اپنے دربار کے نوجوان وزیروں سے ملک کی پست حالی کے بارے میں چرچا کیا۔ لیکن کیا کریں کوئی حل ڈھونڈنا نہیں جاسکا۔

”اے بھگوان! اب میں کیا کروں؟ ملک کے بوڑھے عقل مندوں کو میں نے ہی بھگایا ہے۔ کاش! اگر آج وہ سب میرے ساتھ ہوتے ...

یہ کہہ کر راجا پھوٹ پھوٹ کر رونے لگا۔

شیام کو جب پتہ چلا کہ راجا کے مزاج میں بدلاؤ آ گیا ہے، تو ایک دن وہ راجا سے ملنے گیا اور اس سے کہا۔ ”حضور! آپ گھبرائیے مت! میرے ابا جان اب بھی اس ملک میں زندہ ہیں،

وہ ملک کی اس حالت سے نپٹنے کے لیے کوئی حل ضرور نکال سکتے ہیں۔
جلد ہی اس بوڑھے کو دربار میں حاضر کیا گیا۔ سب درباری بوڑھے کی باتوں پر کان لگا بیٹھے۔

بوڑھا کہنے لگا؛ جلد از جلد ملک بھر میں پیڑ لگائیں۔ پڑوس کے ملکوں سے بیج اور پودے منگوائیں اور جگہ جگہ تالاب اور کنوئیں کھدوائیں...



پڑھیں لکھیں

☆ شیم کے ابا جان کہہ رہے ہیں کہ فطرت کو بگاڑنے کی وجہ سے ملک میں پانی کی قلت اور سخت قحط بھی آئے گا۔

بچو، آج کل ہماری ریاست کیرلا کے قدرتی آفات (Natural Hazards) کی روشنی میں ہمیں کن کن باتوں پر احتیاط رکھنا ضروری ہے؟ گروہ چرچا کر کے نوٹ تیار کیجیے۔

☆ جاوید میاں کہہ رہا ہے کہ موسم کی تبدیلی کی کئی وجوہات ہو سکتی ہیں۔

یہ وجوہات کیا کیا ہیں؟ گروہ میں چرچا کر کے نوٹ تیار کیجیے۔

☆ کہانی اسکاٹ لینڈ کا راجا کے کردار کون کون سے ہیں؟

آپ کے پسندیدہ کردار کے بارے میں ایک نوٹ تیار کیجیے۔

☆ اس کہانی کے کس حصے نے آپ کو زیادہ متاثر کیا ہے؟

گروہ چرچا کے ذریعہ اس حصے کا مکالمہ تیار کر کے رول پلے کریں۔

☆ 'اسکاٹ لینڈ' میں ایک عیش پسند اور بے وقوف راجا حکومت کرتا تھا۔

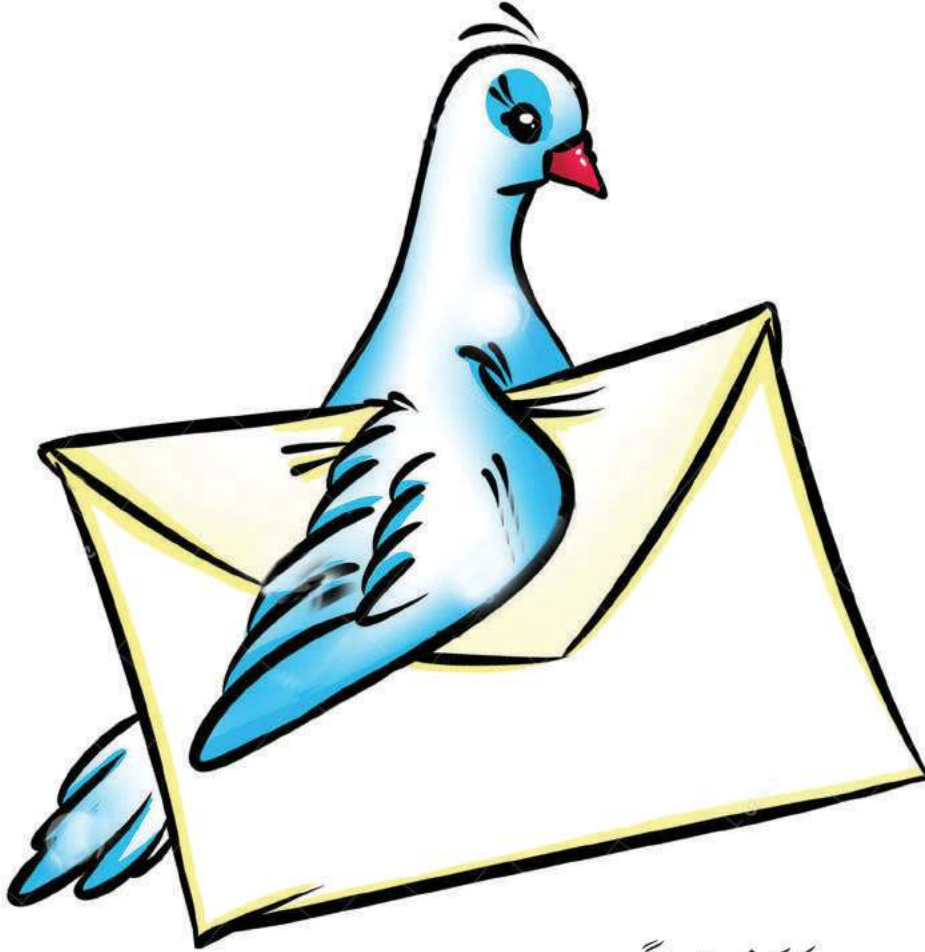
یہ جملہ غور سے پڑھیے۔

اس میں لفظ 'وقوف' کے پہلے 'بے' لگانے سے نفی کے معنی پیدا ہو گئے ہیں۔

بچو، اس طرح اور بھی کئی الفاظ ہیں انھیں ڈھونڈ نکالیں۔

جیسے: بے ادب، بے قرار،.....

اور بھی سیارے چاہیے



سورج کی کرنیں آنے لگیں۔

چڑیاں اپنے اپنے آشیانوں سے دانے کی تلاش میں ادھر ادھر اڑ رہی تھیں۔
صبح کی چہل قدمی کے بعد جاوید اور بہو نجمہ اپنے کاموں میں مصروف ہو گئے۔
یا سمین اور نظام اسکول جانے کی تیاریاں کر رہے تھے۔
دیکھو یا سمین بیٹی! ای۔میل میں تمہارے ابا جان کا خط آیا ہے۔
سب مل کر خط پڑھنے لگے۔

نیوزی لینڈ،

۱۰ اگست ۲۰۱۹ء

پیاری یا سمین بیٹی.... جیتی رہو! سب کو میری پیار بھری دعائیں۔
تمہارا خط ملا۔ یہ جان کر مجھے بڑا فخر محسوس ہو رہا ہے کہ تم علاقائی
کلب کے سمینار میں ماحولیات کے تحفظ پر ایک مقالہ پیش کرنے والی
ہو۔ مبارک ہو بیٹی، فطرت کو بچانے کے لیے تمام لوگوں کو اس طرح کے
قدم اٹھانا چاہیے۔

تم جانتی ہو کہ آبادی کی کثرت کی وجہ سے لوگوں کی ضرورتیں دن
بدن بڑھتی جا رہی ہیں اور قدرتی وسائل محدود ہوتے جا رہے ہیں۔ اس لیے
قدرتی توازن بگڑتا جا رہا ہے۔ سائنس دانوں کا کہنا ہے کہ ۲۰۵۰ء تک پہنچتے
پہنچتے ہماری آبادی دو گنا چو گنا بڑھ جائے گی اور ہمارے رہن سہن کے لیے
زمین جیسے تین سیاروں کی ضرورت ہوگی۔

نیوزی لینڈ کی ایک عجیب بات ہے کہ یہاں کے ایک طبقے کے
لوگ، جن کو 'ماووری' کہتے ہیں، ندی، نالے اور نہروں کو اپنا بھائی سمجھتے ہیں۔
نتیجہ یہ ہے کہ یہاں کے سب لوگ پانی کی حفاظت میں بڑا دھیان رکھتے ہیں
اور ماحولیات کا تحفظ اپنی اپنی ذمہ داری سمجھتے ہیں۔

مقالہ تیار کرنے میں امی جان سے مل کر انٹرنیٹ سے بھی تم فائدہ اٹھا سکتی ہو۔ سیمینار میں اپنے خیالات اچھے انداز میں پیش کرو۔ تمہارے اس مقالے سے سب کو فائدہ ہوگا۔ میں یہاں خیر و عافیت سے ہوں۔ تم دونوں دادا جان اور امی جان کی باتیں ماننا اور ان کی طبیعت کا خیال رکھنا۔ اگلے اونم کی چھٹیوں میں ہم آجائیں گے۔

نیک تمناؤں کے ساتھ...

تمہارا ابو

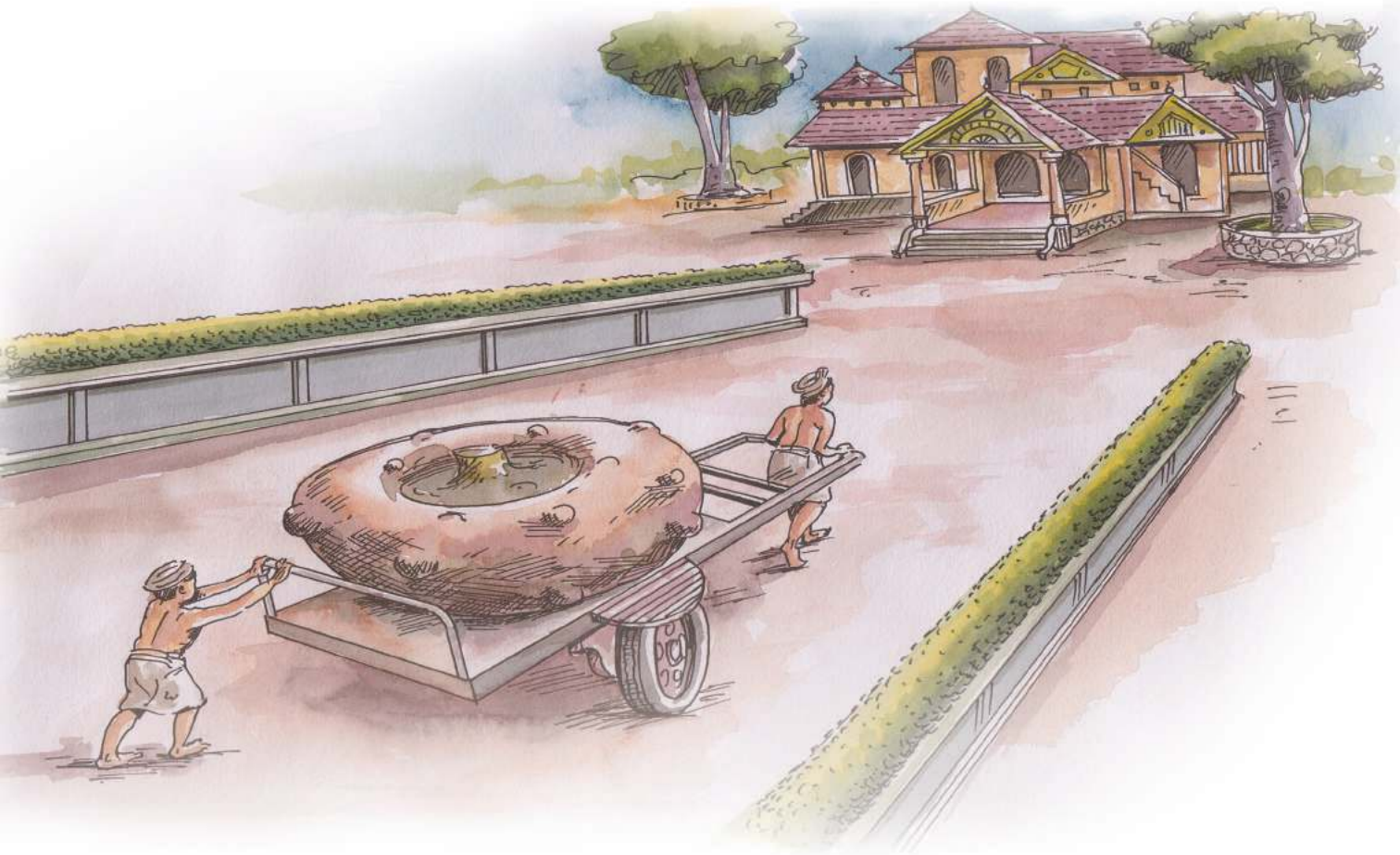
پڑھیں لکھیں

- ☆ آپ کے اسکول میں ماحولیات کے تحفظ پر ایک سیمینار منعقد ہونے والا ہے۔ اشاروں کی مدد سے اس کے لیے ایک پوسٹر تیار کیجیے۔
- اشارے: عنوان، مقام، تاریخ، افتتاح، لے آؤٹ وغیرہ
- ☆ بچو، ماحولیات کے تحفظ پر اس سیمینار کے لیے ایک مقالہ تیار کیجیے۔
- ☆ سیمینار کے بعد یا سیمین اپنے ابا جان کے نام خط لکھ رہی ہے۔ خط تیار کرنے میں اس کی مدد کریں۔
- ☆ آپ کے گاؤں یا شہر کے ندی اور نالے کا پانی کوڑا کرکٹ ڈالنے سے گندا ہو رہا ہے۔ اس کے خلاف صدر پنچایت کے نام پر ایک شکایت نامہ تیار کیجیے۔

یونٹ ۳

گھر گھر پودے لگائیں

جس کھیت سے دھقاں کو میسر نہیں روزی
اس کھیت کے ہر خوشہء گندم کو جلا دو



❖ کیا آپ کے گھر میں چاول اور ترکاریاں خود بناتے ہیں یا خریدتے ہیں؟

❖ قدرتی غذاؤں سے ہمیں کیا کیا فائدے ہیں؟

کاٹو کھیتاں کا ٹورے

کاٹو کھیتاں کاٹو
گھر گھر روٹی
خون پسینہ
چاند ستارے



عورتوں کی میٹھی میٹھی آوازوں سے فضا گونج رہی تھی۔ وکاش پوری گاؤں میں فصل کٹائی کا جشن تھا۔ کسان فرنانڈز صبح سویرے اٹھ کر خوشی خوشی اپنے کھیت کی طرف نکلا۔ تمام گاؤں والے فصل کی کٹائی میں مصروف تھے۔

اتنے میں اس کا بیٹا رافیل اپنے دوست سلیم کے ساتھ وہاں آ پہنچا۔ کھیت میں فصل کاٹنے والی عورتیں، خوشی خوشی گیت گانے والے بچے اور نوجوان، یہ سب سلیم کے لیے ایک نیا تجربہ تھا۔ وہ بھی ان کے ساتھ تالیاں بجانے اور گانے لگا۔

کاٹو کھیتاں کاٹورے گھر گھر روٹی باٹورے
خون پسینہ پیورے چاند ستارے کاٹورے
کاٹو کھیتاں کاٹورے
گھر گھر روٹی باٹورے

جھاڑ جھکولے چھاٹیں گے ندی نالے پاٹیں گے
نوے رستے کاٹیں گے دنیا نھاٹی نھاٹیں گے
کاٹو کھیتاں کاٹورے
گھر گھر روٹی باٹورے

آؤ چٹاناں توڑیں گے نڈی نالے موڑیں گے
پیاسی پیاسی کھیتی ہے کھیت میں پانی جوڑیں گے
کاٹو کھیتاں کاٹورے
گھر گھر روٹی باٹورے
آنکھ سے آنسو پوچھیں گے جگ میں خوشیاں باٹیں گے
خون پسینہ پیریں گے چاند ستارے کاٹیں گے
کاٹو کھیتاں کاٹورے
گھر گھر روٹی باٹورے

سلیمان خطیب

سلیمان خطیب (۱۹۲۲-۱۹۷۸)

سلیمان خطیب اردو کے مشہور شاعر ہیں۔ ان کی پیدائش کرناٹک کے بیدر کے قریب معین آباد میں ۱۹۲۲ء میں ہوئی۔ آپ کے والد کا نام محمد صادق تھا۔ سلیمان خطیب کو بچپن ہی سے شاعری کا شوق تھا۔ ان کی اکثر نظمیں طنز و مزاح پر مبنی ہیں۔ دیہاتی زندگی اور دلفریب دکنی لوک گیتوں سے انھیں بڑی دلچسپی تھی۔ پہلی تاریخ اور ساس بہو آپ کی مشہور نظمیں ہیں۔ ۲۲ اکتوبر ۱۹۷۸ء کو آپ کی وفات گلبرگہ میں ہوئی۔

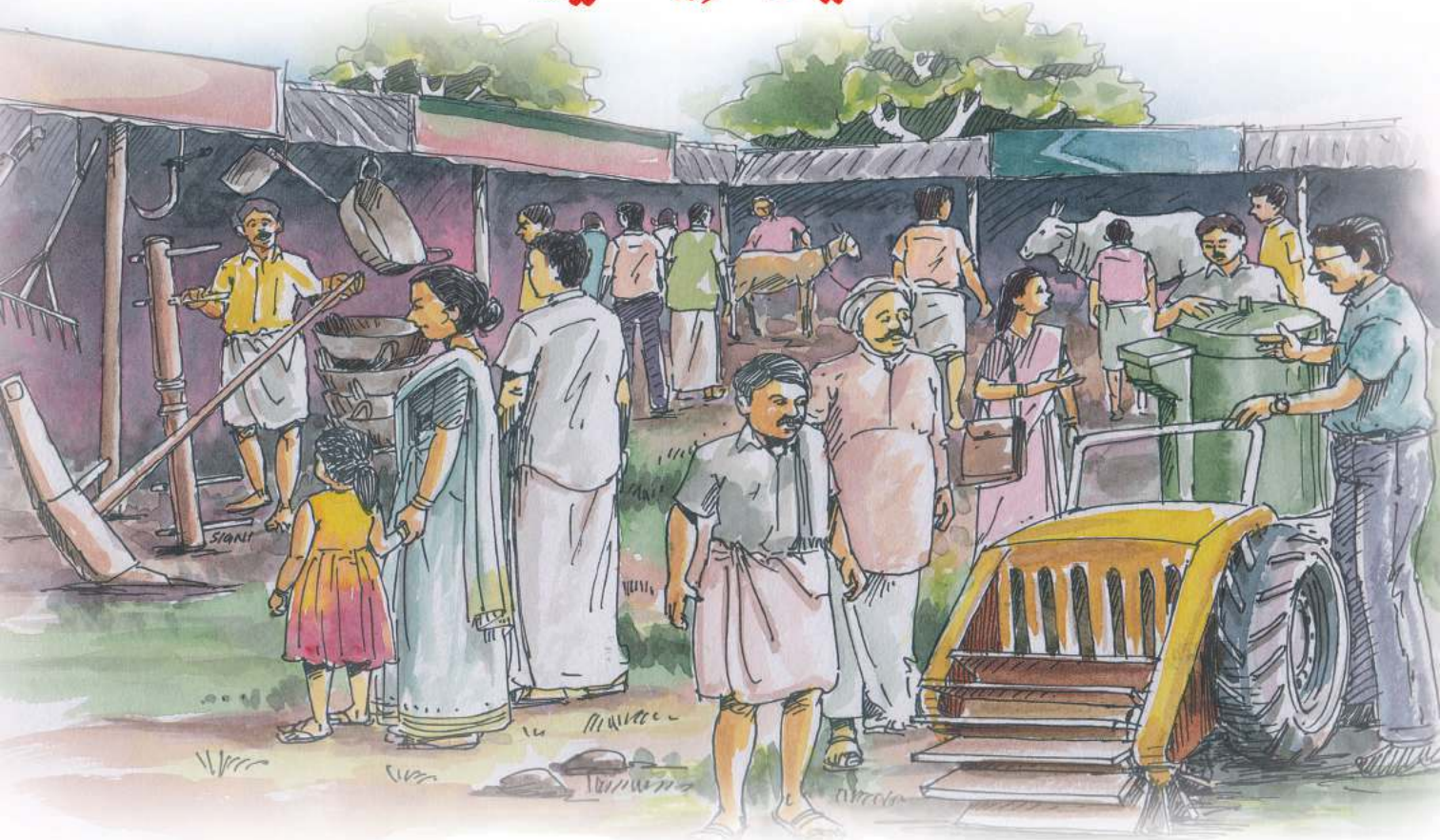


پڑھیں لکھیں:

- ☆ بچو، کھیتی باڑی سے متعلقہ یہ لوک گیت ہم سب مل کر گائیں۔
- ☆ آنکھ سے آنسو پوچھیں گے جگ میں خوشیاں باٹیں گے
خون پسینہ پیریں گے چاند ستارے کاٹیں گے
- بچو، ان اشعار میں شاعر کیا بیان کرتا ہے؟
ان اشعار کا مفہوم اپنے الفاظ میں لکھیے۔
- ☆ اس لوک گیت میں شاعر نے کسان اور کھیتی باڑی کی اہمیت پر بیان کیا ہے۔ وہ کیا کیا ہیں؟
بچو، نظم کا مفہوم اپنے الفاظ میں لکھیے۔
- ☆ بچو، ”جو بوئے گا وہ کاٹے گا“ یہ کھیتی باڑی سے متعلقہ ایک کہاوت ہے۔
اسی طرح اور بھی کہاوتیں ہیں۔ گوشہء مطالعہ کی مدد سے جمع کر کے پیش کیجیے۔
- ☆ اردو میں اسی طرح کے کئی مشہور لوک گیت ہیں۔
انٹرنیٹ یا گوشہء مطالعہ کی مدد سے لوک گیت جمع کیجیے اور ترنم کے ساتھ پیش کیجیے۔



روٹیاں مزیدار ہیں



”واہ! کتنا خوبصورت ہے، واقعی گاؤں کا یہ نظارہ جت نما ہے۔“
دور دور تک پھیلے ہوئے کھیتوں پر ایک سرسری نظر ڈالتے ہوئے سلیم نے کہا۔
رائیل بیٹے! تم کب آئے؟ یہ کون ہے تمہارے ساتھ؟
ہم صبح سویرے آئے، یہ میرا ہم جماعت سلیم ہے ابا جان۔
بنگلور کے بڑے سوداگر احمد شاہ کا بیٹا ہے، وہ آپ سے ملنے آیا ہے۔
مجھ سے ملنے؟ کیا بات ہے بیٹے؟

ہاں پپا، وہ ہمارے گاؤں کی کھیتی باڑی اور آپ جیسے کسانوں کی محنت دیکھنے آیا ہے۔
اچھا بیٹے! اس کو سب کچھ دکھا دو اور گھر لے جاؤ۔ باتیں وہیں ہوں گی۔ شام کو میلا بھی
دیکھنے جائیں گے۔

سنہرا رنگ لیے فصلیں، صاف شفاف پانی سے بھرے ندی نالے، دور دور تک پھیلی
پہاڑیاں دیکھ کر سلیم بہت خوش ہوا، دونوں باتیں کرتے ہوئے گھر پہنچے۔
رافیل بیٹے، ناشتہ تیار ہے۔ سلیم کو بھی بلاؤ! ہم سب مل کر ناشتہ کریں۔
”یہ روٹیاں بڑے مزیدار ہیں امی جان۔“ روٹیوں کا مزہ لیتے ہوئے سلیم نے کہا۔
ہاں بیٹے، یہ ہمارے ہی کھیت کے دھان سے تیار کی گئی ہیں۔

ہم شہر کے لوگ کھانے کی تمام چیزیں بازار سے ہی خریدتے ہیں امی جان!
آج کل کی ساری چیزوں میں ملاوٹ ہے بیٹے؟
کیمیائی کھاد کے غیر سائنسی استعمال سے نہ جانے کیا کیا بیماریاں پھیل رہی ہیں۔ ہم اپنی
محنت سے کھانے کی چیزیں بناتے ہیں۔ فرنانڈز نے کہا۔
ٹھیک ہے ابا جان، آپ لوگ کتنے خوش نصیب ہیں! خود محنت بھی کرتے ہیں اور دوسروں
کے پیٹ بھی بھرتے ہیں۔

ضرور! ہم بڑے خوش نصیب ہیں، پھر بھی ہمارے دن رات کی محنت کون سمجھتا ہے؟
ہمارا دکھ درد کون جانتا ہے؟ موسم کی تبدیلی، پانی کی قلت، اناج کی کم قیمت...

نہ جانے اور کیا کیا مسائل پیش آتے ہیں؟
ٹھیک ہے ابا جان، آپ جیسے کسانوں کے مسائل کے بارے میں ہم نے کہانیوں میں
پڑھا ہے۔

پڑھیں لکھیں

☆ موسم کی تبدیلی، پانی کی قلت، اناج کی کم قیمت... نہ جانے کیا کیا مسائل پیش آتے ہیں۔
بچو! کسانوں کے مسائل کے بارے میں چند جملے لکھیں۔

☆ آج کل کھانے کی اکثر چیزوں میں ملاوٹ ہے۔ حد سے زیادہ کیمیائی کھاد کے استعمال
کرنے سے نہ جانے کیا کیا بیماریاں بڑھ رہی ہیں۔

بچو، اس سے بچنے کے لیے ہم کیا کر سکتے ہیں؟ اپنے خیالات لکھیے۔

☆ فرنانڈز ایک محنتی کسان ہے۔ وہ کھیتی باڑی میں نت نئے طریقے استعمال کرتا ہے۔
سرکار کی طرف سے اس کو ایوارڈ بھی ملا ہے۔

بچو، اگر آپ کو اس سے ملنے کا موقع ملا تو آپ کیا کیا سوالات کریں گے۔ سوالات تیار کیجیے۔

☆ گاؤں کے خوبصورت نظارے دیکھ کر سلیم بنگلور واپس گیا اور گاؤں کی ساری باتیں
امی جان کو سنانے لگا۔ بچو، دونوں کے درمیان ہونے والی گفتگو تیار کیجیے۔

☆ دیگر سرگرمیاں: کسان اپنے کھیت میں کام کرنے کو پاؤڑا جیسے آلات استعمال کرتے ہیں۔

کھیتی باڑی کے لیے اور کیا کیا آلات یا اوزار استعمال کرتے ہیں؟

بچو، اس کی فہرست تیار کر کے 'میرا گلشن' میں لکھیے۔

جینے کے لیے

رات اندھیری تھی اور آسمان پر تارے چھٹکے ہوئے تھے۔

گوبردھن مکان سے باہر کھلے میدان میں پتلنگڑی پر پڑا آسمان کو تک رہا تھا اور ذرا فکر مند تھا کہ جیٹھ کا مہینہ ختم ہو رہا ہے اور آسمان پر بادل کا کوئی ٹکڑا نظر نہیں آتا۔ مگر اس کو یقین تھا کہ آساڑھ کے آتے ہی موسم درست ہو جائے گا اور پانی برسے گا۔

وہ سوچنے لگا کہ اس سال فصل سدھرگئی تو چھوٹے لڑکے کی شادی کر کے اطمینان کا سانس لے گا۔

پھر اس کے سر پر کوئی ذمہ داری نہیں رہے گی۔

وہ اسی قسم کی باتیں سوچ رہا تھا کہ اسے روشنی نظر

آئی اور کسی کے پاؤں کی آہٹ سنائی دی۔

وہ اٹھ کر بیٹھ رہا۔ کوئی آدمی ایک ہاتھ میں لاٹھی اور دوسرے

ہاتھ میں لالٹین لیے اس کی طرف آ رہا تھا۔ اور جب وہ نزدیک

آ گیا تو اس نے پہچان لیا کہ وہ آنے والا رام لال ہے۔ گاؤں کے بڑے زمیندار باوگر دھاری سنگھ

کا خاص پیادہ۔ رام لال کو پہچانتے ہی اس کا ماتھا ٹھنکا۔ اتنی رات گئے رام لال کا آنا اچھا شگون

نہیں ہو سکتا۔ جیسے ہی رام لال سامنے آیا گوبردھن اٹھ کر سلام کیا اور خوشامدانہ انداز میں بولا۔

”کھیر تو ہے لال بھائی! ای گھڑی آئے ہو کیا بات ہے؟“

رام لال نے جب کوئی جواب نہیں دیا تو گوبردھن نے سمجھا کہ کوئی سخت بات ہے اور

رام لال بھی خفا ہے تو رام لال کو خوش کرنے کے لیے اس نے کہا۔
”بیٹھو رام لال بھائی، چلم لاتا ہوں دودم لگا لو۔“

رام لال نے کہا۔ ”نہیں گوبردھن سے نہیں ہے۔ سارا گاؤں گھومنا ہے، سب کو خبر دینا ہے، صبح سویرے بنگلے پر بلاوا ہے۔“

اتنا کہہ کر وہ آگے بڑھ گیا۔ یکا یک مڑا اور اس کے پاس آ گیا اور آتے ہی بولا۔
”گوبردھن ذرا لاؤ چلم، دودم لگالیں“ اور پاس ہی پڑی ہوئی لکڑی پر بیٹھ گیا۔ گوبردھن جلدی سے گھر کے اندر گیا اور چلم بھر کر لے آیا۔

”ہم کو ٹھیک معلوم نہیں گوبردھن، ہم کو معلوم ہوتا ہے کہ گاؤں کے کسانوں پر کوئی مصیبت آنے والی ہے۔“

”یہ کیسے کہہ سکتے ہو“ گوبردھن نے پوچھا۔

”دودن سے بڑے سرکار، چھوٹے سرکار، اور سب چھوٹے بڑے زمیندار بیٹھ کر آپس میں کچھ باتیں کر رہے تھے اور اس طرح کہ کوئی دوسرا نہ سننے پائے۔“ رام لال نے کہا۔
گوبردھن نے ذرا اطمینان کی سانس لی اور بولا۔ ”نہیں رام لال بھائی گھبرانے کی کوئی بات نہیں۔ زمینداری اٹھ رہی ہے۔ سب بچار کرتے ہوں گے کہ زمینداری ختم ہونے کے بعد کیا کریں گے؟“

رام لال بولا۔ ”بھئی ہم ان سب کو جانتے ہیں۔ تم کیا جانو۔“

رام لال چلا گیا۔ لیکن اس کے منہ سے ایسی باتیں سن کر گوبردھن کی ہمت ٹوٹ گئی۔
ٹھیک ہی بات تھی۔ رام لال سے زیادہ زمینداروں کو اور کون جانتا تھا۔ اس کی ساری زندگی

زمیندار کی خدمت گزاری میں کٹی تھی۔

رام لال کے چلے جانے کے بعد گو بردھن کو نیند نہ آئی۔ اس کی آنکھ جھپکتی اور کھل جاتی تھی۔ دل کے اندر ایک عجیب سی بے چینی محسوس کرتا تھا۔ جو اس کی سمجھ میں نہ آتی تھی اور بار بار سوچتا تھا کہ آخر بنگلے پر کس لیے بلاوا ہے۔ رام لال اتنا اداس کیوں ہے؟ صبح ہوئی تو زمیندار کے بنگلے پر پہنچا۔ وہاں احاطے میں بہت سے لوگ پہلے ہی سے موجود تھے۔ آخر گاؤں بھر کی ساری رعایا کو کیوں بلایا گیا ہے؟۔

آخر کچھ دیر کے بعد بڑے سرکار گھر کے اندر سے بنگلے پر آئے۔ ان کے آتے ہی سارے لوگ سمٹ کر بنگلے کے قریب آگئے اور بڑے سرکار ذرا نزدیک آئے۔ جب کوئی ان کی طرف مخاطب ہوا تو انھوں نے کہنا شروع کیا۔

”تم لوگوں کو بلایا ہے کہ ایک بات کہوں۔ بات ایسی ہے کہ جس کے کہتے مجھے دکھ ہوتا ہے۔ مگر کوئی چارہ بھی نہیں اور وہ بات یہ ہے کہ جو رعیت بھی میری جتنی زمین جوتا ہے اسے اب اس کے پاس نہیں جانا ہوگا۔ میں سب سے اپنی زمین واپس لیتا ہوں۔“

بڑے سرکار کی زبان سے یہ اعلان سننا تھا ایک کھرام سا مچ گیا۔ زمین واپس لے لیں گے تو پھر کسی رعیت کے پاس کیا رہ جائے گا۔ گاؤں میں کسی کسان کے پاس اپنی اتنی زمین نہیں تھی کہ اپنا اور گھر والوں کا پیٹ پال سکے۔ سب کے سب زمیندار کی زمین جوت کر گزارا کرتے تھے۔ ہر طرف سے دہائی پڑنے لگی ”سرکار ہم سب مرجائیں گے۔“ بڑے سرکار نے بھی ایک کا بھی جواب نہیں دیا اور چپ چاپ گھر کے اندر چلے گئے۔ کچھ دیر تک تو لوگ وہاں منڈلاتے رہے۔ آخر اپنے اپنے گھروں کو روانہ ہوئے۔ راستے میں ان کو معلوم ہوا کہ گاؤں کے دوسرے



چھوٹے چھوٹے زمینداروں نے بھی اس قسم کا اعلان کر دیا ہے۔

زمینداروں کے اس نئے اعلان سے راگھوپور کے سارے کسان بدحواس تھے۔ کسی کی سمجھ میں نہ آتا تھا۔ اب کیا کیا جائے، کچھ جوان اور ادھیڑ آدمی محنت مزدوری کرنے شہر چلے بھی گئے تھے اور جو لوگ گاؤں میں تھے وہ قسمت آزمانے کو روز زمیندار کی خوش آمدی کرنے جاتے یا کہیں بیٹھ کر آپس میں قسمت کے گلے کرتے یا مشورہ کرتے۔

زمینداروں نے کسانوں سے زمین تو لے لیں لیکن ان کے سامنے بھی ایک نیا مسئلہ اٹھ کھڑا ہوا۔ کسی کے پاس ساری زمین میں کھیتی کرنے کا سامان نہ تھا۔ بڑے سرکار کے پاس نہ تو آدمیوں کی کمی تھی اور نہ سامان کی، لیکن سب کے سب ان کی طرح مضبوط تو تھے نہیں اور جب کھیتوں میں ہل چلانے کا وقت آیا تو ادھر ادھر بھاگنے لگے۔ اس بیچ میں کسانوں نے بھی مشورہ کر کے آپس میں فیصلہ کیا کہ کوئی زمینداروں کے کھیت میں کام نہیں کرے گا یا اگر کرے گا تو پھر پانچ سیر روز مزدوری لے گا۔

زمینداروں نے جب یہ بات سنی تو ان کو بہت غصہ آیا اور سوچنے لگے کہ کس طرح اس

حالت کا مقابلہ کیا جائے۔

اس کھینچ تان کا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ وقت آگیا اور زمینیں بنجر پڑی رہیں۔ زمیندار نہ کسان کو زمین واپس دینے پر تیار تھے نہ زیادہ مزدوری دینے پر اور جب کوئی کسان ادھر سے گزرتا اور اس زمین کا یہ حال دیکھتا جس میں کبھی اس کی کھیتی لہلہاتی تھی، اس کی آنکھوں میں آنسو آجاتے۔

گوبردھن نے یہ حال دیکھا تو پھر سب سے مشورہ کرنے لگا۔ اس کے پاس زمیندار کی بیس بیگھہ زمین تھی۔ اس کے لے لیے جانے کے بعد صرف تین بیگھہ اپنی زمین رہ گئی تھی اور اس سے اس کا اور خاندان بھر کا گزارہ ناممکن تھا۔ پھر جب وہ زمین کو دیکھتا تو اس کی آنکھوں میں خون اتر آتا تھا لیکن کوئی بھی اسے کوئی مناسب مشورہ نہیں دے سکا تو ایک دن اس نے اپنے چند آدمیوں کو کہہ دیا اور دوسرے دن صبح سویرے اس زمین پر ہل چلا دیا۔ جس کو وہ برسوں سے جوتا آیا تھا۔ جیسے ہی کھیت میں ہل چلتا نظر آیا ایک شور ہوا اور زمیندار کے تین آدمی اسے روکنے آئے لیکن گوبردھن نے ہل کو باہر لے جانے سے صاف انکار کر دیا۔ اسے روکنے کے لیے آنے والوں میں رام لال بھی تھا اور ہمیشہ کی طرح اس کی ہاتھوں میں اس سے اونچی لاٹھی بھی تھی اور اس نے منع بھی کیا۔ لیکن اس کی آواز میں پہلا سا زور نہیں تھا اور نہ عادت کے مطابق اس نے آتے ہی لاٹھی چلائی۔ گوبردھن نے کہا۔

”جاؤ رام لال بھائی اپنے گھر۔ اب کیا دھرا ہے بچے بھوکے مریں گے تو ہم زندہ رہ کر کیا

کریں گے۔ ہم کو روک کر تمہیں کیا مل جائے گا۔ تم چاہتے ہو کہ ہمارے بچے مرجائیں.....“

لیکن رام لال نے زبردستی ہل سے نیل کھول کر ہانک دیے۔ اس کے ساتھ جو دو آدمی آئے تھے وہ بیلوں کو لے کر بنگلے پر جانے لگے تو گوبردھن کے بیٹے جیتو نے انھیں راہ میں گھیر لیا اور بولا۔

”تم بیل نہیں لے جاسکتے“ اور بیلوں کو پکڑ لیا۔ زمیندار کے بیٹے نے اس پر لاٹھی چلا دی۔ پھر کیا تھا دوچار کسان اور گئے اور دونوں طرف سے لاٹھی چلنے لگی۔ زمیندار کے آدمی بھاگ کھڑے ہوئے۔ اس کے بعد مشورہ ہوا کہ سارے کسان زمینداروں کی وہ زمین جوت ڈالیں جو پہلے وہ جوتتے تھے اور دیکھا دیکھی چاروں طرف سے بل بیل نکلنے لگے۔ زمینداروں کے پاس آدمی کم تھے اور جو وہ بھی بھروسے کے لائق نہیں۔ کیوں کہ انھیں کے بھائی بھتیجے کھیتوں پر بل چلانے جا رہے تھے۔

آخر زمیندار خود اپنی بندوقیں لے کر گھروں سے نکل آئے اور صاف لفظوں میں کہہ دیا کہ ”جو بھی کسی کھیت پر بل چلائے گا وہ گویوں کا شکار ہوگا۔“

لیکن کسانوں میں جوش بہت زیادہ تھا۔ بندوقوں سے کوئی بھی نہ ڈرا، اور کھیتوں پر بل چلا دیے گئے اور بلوں کا چلنا تھا۔ گولیاں بھی چل پڑیں اور دیکھتے ہی دیکھتے کھیتوں میں بیسوں لاشیں گر گئیں۔

دوسرے دن گاؤں میں ہر طرف لال پگڑی والے سپاہی نظر آتے تھے اور دھڑا دھڑا گرفتاریاں ہو رہی تھیں۔ گوبردھن اور رام لال دونوں حوالات میں بند کیے گئے۔

”گوبردھن تم نے اچھا نہیں کیا۔ اتنا بڑا جھگڑا کر دیا۔“ ”دیکھو کتنوں کی جان گئی۔“

گوبردھن نے کہا۔ ”رام لال بھائی جینے کے لیے مرنا بھی ہوگا۔“

سہیل عظیم آبادی





سہیل عظیم آبادی: سہیل عظیم آبادی کا شمار اردو کے مشہور افسانہ نگاروں میں ہوتا ہے۔ ان کا اصل نام محمد مجیب الرحمن ہے۔ وہ ۱۵/ جولائی ۱۹۱۱ء کو پیدا ہوئے۔ سہیل عظیم آبادی نے کئی رسائل ہفتہ وار اور روزنامہ شائع کیے ہیں۔ سحر نغمہ ان کا پہلا افسانہ ہے۔ کاغذ کی ناؤ، اسٹیشن پڑ، کمزوری اور کل وہ مر گیا وغیرہ ان کے بہترین افسانے ہیں۔ ان کا انتقال ۲۹ نومبر ۱۹۷۹ء کو الہ آباد میں ہوا۔

پڑھیں لکھیں

- ☆ زمیندار نے کہا کہ جو رعیت بھی میرے جتنی زمین جوتتا ہے اسے اب اس کے پاس نہیں جانا ہوگا۔ میں سب سے اپنی زمین واپس لیتا ہوں۔ بچو، زمیندار کی بات سن کر کسانوں کے دل میں کیا کیا خیالات ابھر آئے ہوں گے۔ اپنے خیالات لکھیے۔
- ☆ زمیندار نے گاؤں کے کسانوں کی ساری زمین پر قبضہ کر لیا ہے۔ وہ کسانوں کو زمین واپس دینے اور مزدوری دینے کو تیار نہ تھے۔ بچو! گاؤں والے اس کے خلاف ایک جلوس نکالنے کا فیصلہ کیا ہے۔ اس کے لیے چند نعرے تیار کیجیے۔
- ☆ گاؤں میں ہر طرف لال پگڑی والے سپاہی نظر آتے تھے۔ گوبر دھن اور رام لال دونوں حوالات میں بند کیے گئے۔ بچو، راگھو پور گاؤں میں پھر کیا ہوا ہوگا؟ اس کہانی کو آگے بڑھائیے۔



سعادت حسن منٹو



کرشن چند



پریم چند

دیگر سرگرمیاں

- ☆ بچو، یہ سب اردو کے مشہور افسانہ نگار ہیں۔ انٹرنیٹ اور گوشہء مطالعہ کی مدد سے ان کے بارے میں معلومات حاصل کر کے نوٹ تیار کیجیے۔

فرہنگ

ആഷാഠം (മہിനകാനാമ) : آساڑھ	Dung-cake, ചാണക വറളി : اپلا
Income, വരുമാനം : آمدنی	Stop hider, അടിഞ്ഞുകൂടുക : اٹكانا
കൊടുങ്കാറ്റ് : آندھی	Interval, Middle, ഇടയിൽ, درمیاں : اثنا
پلک نیچی ہونا : آنکھ جھپکنا	Sarrounding ചുറ്റുപാടും : احاطہ
آہٹ : پاؤں کی آواز	بے وقوف : احمق
Distribute, വിതച്ചോളം, بانٹ لو, : بانٹورے	قرض, debt : ادھار
to collect, ശേഖരിക്കുക, جمع کرنا, : بٹورنا	A kind of pulse, തുവരപ്പരിപ്പ് : ارہر
Restlessness پریشان : بدحواس	Beginning, ആരംഭം, ابتدا : ازل
Ugly, വിരുہ, بدصورت, : بدنما	Announcement, വിളംബരം : اعلان
بجلی : برق	Dejected, ദുഃഖിതൻ, اُداس : افسردہ
Seperation, വേർപാട്, جدائی, : بروگ	to collect, ശേഖരിക്കുക : اکٹھا کرنا
തരിശ് ഭൂമി Waste land: : بنجر پڑی زمین	Bonfire, തീക്കുന്ന, അഗ്നിമൂല : الاؤ
വിഷമത്തോടെ : بھاری جسم لیے:	to wait, (വതീക്ഷിക്കുക : انتظار کرنا)
Miss the right path, വ്യതിചലിക്കുക : بھٹکنا	Unknown, അജ്ഞാതം : انجان
Flare up, ദേഷ്യപ്പെടുക, غصہ ہونا, : بھڑکنا	to yawn, മുരിനിവരുക : انگڑائی لینا
Alert, Awake, ബോധവൽകരിക്കുക: : بیدار کرنا	Sugar cane, കരിമ്പ്, پونڈ, گنا, : اوکھ
Crutch, താങ്ങുവടി : بیساکھی	ആശ്വാസമാവുക : اوسان درست ہونا
بھگیہ زمین : زمین کی پیمائش	to destroy, നശിപ്പിക്കുക, برباد کرنا, : اُجاڑنا
بے تکلف : بے ساختہ, Informally	Honour, അഭിമാനം, فخر, عزت : آبرو

അംഗീകരിക്കുക, മാനം : തസലീം കരനാ	പائیں گے : قریب قریب لانا
تسلی دینا : بہلانا	Leg chain, പാദസരം : پا زیب
تکنا : دیکھنا	Hornbill, വേഴാമ്പൽ : پیہا
Storm, Dashing, കൊടുങ്കാറ്റ് : تلاطم	Husk, Chaff, തവീട്, بھس : پراں
കയ്പേറിയ നിമിഷങ്ങൾ : تلخ گھڑیاں	Confirmed, വിളഞ്ഞ : پکا
to fedup, മടുക്കുക : تنگ آنا	തലപ്പാവ്, عمامہ : گڈری
Balancing, സന്തുലനം : توازن	Small cot : پلنگڑی
Under ground, : تہہ خانہ	Open hand ' کف : ہنچے
Inspector, : تھانے دار	وچیں گے : پونچھیں گے
Tired, ക്ഷീണിച്ചവശമായ : تھکی باری	مکرممانس راتری : پوس کی رات
Delight pleasure, دل خوش کرنے والا, : جاں فزا	കുറുക, to tear : پھاڑ دینا
Penalty, പിഴ : جرمانہ	Jump : ചھلنا
Crime, الزام : جرم	Small garden, باغچہ, : پھلواری
Glitter, മിന്നുക, ചمകنا : جگمگانا	ചെറുപുന്തോട്ടം
Exile, നാടുകടത്തുക : جلا وطن کرنا	Manager കരുസ്ഥൻ : پیادہ
جلال : جوش	پیریں گے : بوئیں گے، محنت کریں گے
Splendid, ശോഭ, رونق : جلوہ	Embodiment, രൂപം, ڈھانچہ, : پیکر
ഉഴുതുക, ചلانا : ہل چلانا	Drizzle, ചാറ്റൽമഴ, ہلکی ہلکی بارش, : پھوار
جھاڑ جھکولے : درخت	ഏതു വരെ, کب تک : تابہ کہ
Glitter, چمک : جھجھاہٹ	تبسم : مسکراہٹ
Waste, അവശിഷ്ടം : جھوٹن	Experince അനുഭവം : تجربہ
Attack suddenly, جھپٹنا : جھپٹنا	تدبیر : تجویز، حکمت

Behaviour, സ്വഭാവം, عادت, خصلت : خلق	ജ്യേഷ്ഠ (മഹിമ കാനം): جیٹھ کا مہینہ
Flattery, മുഖസ്തുതി : خوشامد	Rocks, പാറക്കല്ലുകൾ, چٹانیں : چٹانوں
Alms, Free, സൗജന്യം, مفت : خیرات	Grazing Animal, നാൽക്കാലി : چرندہ
To enter, പ്രവേശിക്കുക : داخل ہونا	പരദൃഷകൻ ,Back biter, چغلی خور
Varanda, വരാന്ത, برآمدہ : دالان	Fill hookabbow, ചെല്ലം നിറക്കുക : چلم بھرنا
Forest, جنگل : دشت	ആലിംഗനം ചെയ്യുക to embrace, : چھٹانا
Suddenly, പെട്ടെന്ന്, اچانک : دفعتاً	Walk, Stroll, ഉലാത്തൽ: چہل قدمی
Burry, മറവ് ചെയ്യുക : دفن کرنا	Chest, നെഞ്ച്, سینہ : چھاتی
അകന്നുനിൽക്കുക : دور ہٹنا	چھاننا : تلاش کرنا
دہائی : فریاد	Enquiry, അന്വേഷണം : چھان بین
Jostle, Push, തള്ളുക : دھك دینا	چھٹكنا : روشنی پھیلانا
Country, Region, പട്ടണം, شہر : دیار	to scratch, ചെത്തുക : چھلنا
Late, വൈകുക : دیر لگانا	Need, ആവശ്യം, ضرورت : حاجت
Old, പഴയ, پرانا : دیرینہ	Weeping condition, ശോച്യാവസ്ഥ : حال زار
دیوانِ خاص: دربار ہال	Hot, ഉഷ്ണം, گرمی : حرارت
Fill with tears, കണ്ണീരണിയുക : ڈبڈبانا	Wish, ആഗ്രഹം, تمنا : حسرت
ڈھلنا : تبدیل ہونا	Bath room, കുളിപ്പുര : حمام
Responsibility, ഉത്തരവാദിത്വം : ذمہ داری	Sense of honour, ആത്മാഭിമാനം : حمیت
Bribe, കൈക്കൂലി : رشوت	Reservoir, Tank, ജലസംഭരണി : حوض
Moisture, تری, نمی, رطوبت	Bio-manure, ജൈവവളം : حیاتیاتی کھاد
കുടിയാൻ Tenant : رعیت	End, പര്യവസാനം, انجام : خاتمہ
Rival, പ്രതിയോഗി, حریف : رقیب	Autumn, ശരത്കാലം : خزاں

Glass : شیشه	Obstacle, തടസ്സം : ركاوٹ
ശാധനം പിടിക്കുക : ضد کرنا	Sadness, ദുഃഖം, اُداس, رنجش : رنجیدگی
Recessin wall, പഴുത് : طاق	Red handedly, തൊണ്ടിസഹിതം : رنگے ہاتھ
Perfume seller, സുഗന്ധ വ്യാപാരി : عطر فروش	Face to face, മുഖാമുഖം, آمنے سامنے : رو برو
Public Health, പൊതുജനാരോഗ്യം : عوامی صحت	Release, മോചനം, نجات : رہائی
സുഖലോലുപൻ : آرام پسند	തേങ്ങിക്കരയുക : زار زار رونا
Invisible, അദൃശ്യം, اوجھل : غائب	ജന്മി Landlord : زمیندار
Drowning, മുങ്ങൽ, ڈوب : غرق	Poisonous, വിഷമയം : زہریلا
Group, സംഘം, گروہ : غول	More respect, സസന്മാദം : سر آکھوں پر
عزت : غیرت	Skipping view, കണ്ണൊടിക്കുക : سرسری نظر
Waste land, പാഴ്ഭൂമി, بے کار زمین : فالتو زمین	Rotten, അഴുകിയ വസ്തു : سڑی چیز
to sell, വിൽപന : فروخت	Stitching, തുന്നൽ : سلائی
فصل کٹائی : വിളവെടുപ്പ്	Direction, ദിശ, جانب : سمت
Sentence, വാക്യം : فقرہ	കാറ്റിന്റെ മർമ്മരം : سنسناہٹ
പ്രാഥമിക ഔഷധം : فوری دوا	Rub gently, തടവുക, مس کرنا : سہلانا
Under control, നിയന്ത്രിക്കുക : قابو پانا	Planet, ഗ്രഹം : سیارہ
Drought, ക്ഷാമം : قحط	Commander in chief, سپہ سالار
Rest, സ്വസ്ഥത, چین : قرار	മടിയൻ, کاہلی : سُست
ഭാഗ്യം പരീക്ഷിക്കുക : قسمت آزمانا	Shoulder, ചുമൽ, کندھا, : شانہ
Drop, തുള്ളി, بوند : قطرہ	Published, شائع شدہ
Shortage, کمی : قلت	flame : چنگاری
Disaster, آفت : قہر	Omen, ശകുനം : شگون

Digging a pit, കുഴിക്കുക: گڑا کھودنا	കാറ്റുര: کاٹ لو
Press, അമർത്തുക, دباننا : گھوٹنا	کارزار : عمل کا میدان
നാത്തൽ Lantern : لاٹین	کثرت میں وحدت: Unity in diversity,
Matchless, അതുല്യം : لاٹانی	کلائی : Wrist, കൈക്കുഴ
Helpless, നിരാലംബൻ : لاچار	کلیجہ : Liver, കരൾ
Dead body, മൃതശരീരം : لاش	کلیدی : مرکزی
Filled, നിറഞ്ഞ, ہوا بھرا ہونا : لبریز	کجنت : Scoundrel, കുറുത്തംകെട്ടവൻ
لٹنا : برباد ہونا	کہرام ساج گیا : رونا پیٹنا
لڑکھڑانا : Stagger, ഇടറുക	کھٹولا : چھوٹا پلنگ
لمحات : Seconds, നിമിഷങ്ങൾ	کھیتیاں : کھیتی, കൃഷിയിടം, Field
لہجہ : Style, ശൈലി	کھیر : خیر
لیٹنا : Lay down,	کھینچ تان : സംഘർഷം, کشمکش
لُو : Flame, നാളം	کیفیت : Situation, അവസ്ഥ
متھا ٹھنکنا : Scowl: നെറ്റിചുളിക്കുക	کیمیائی کھاد : Chemical manure, രാസവളം
مچلنا : Wring, കുതുക	گاڑھا : Thick, കട്ടിയുള്ള
مچھندر : Person with large moustache,	گردن چھوٹنا : ബാധ്യത ഒഴിവാക്കുക
കൊമ്പൻമീശക്കാരൻ	گردن : Neck, കഴുത്ത്
مچھیرا : Fisher man, മുക്കുവൻ	گروی : Martigage, പണയം
مخاطب ہونا : to address	گڑھا : Pit, കുഴി
ചെയ്യുക : അഭിസംവോദനം	گلہ : Complaint, പരാതി, شکوہ
مخلوط : ملی جلی	گواہ : Witness, സാക്ഷی
مرحبا : Welcome, خوش آمدید, خیر مقدم	گھٹنا : Knee, കാൽമുട്ട

Get, കിട്ടുക, ملنا : میسر ہونا	Repair, അറ്റകുറ്റപ്പണി : مرمت
യോജിപ്പ്, دوستانه : میل ملاپ	Kindness, Favour, ദയ, دلی, رحم : مرؤت
Dirt, അഴുക്ക് : میل	Tomb, ശവകുടീരം : مزار
Attractive, മനംകവരുന്ന, دلفریب : نازنین	Problems, പ്രശ്നങ്ങൾ : مسائل
Pulse : نبض	Happy, സന്തോഷം, شادمانی, خوشی : مسرت
to transmit, : نشر کرنا	സമ്മിശ്ര സംസ്കാരം : مشترکہ تہذیب
സംപ്രേഷണം ചെയ്യുക	Hand full of dust, ഒരുപിടി മണ്ണ് : مشتِ غبار
Kept in prison, قید میں رکھنا, : نظر بند	Difficulties, പ്രയാസങ്ങൾ : مصائب
New, نئے : نوے	അവശൻ, کمزور : مضحل
Canal, ജലാശയം : نہر	Article, പ്രബന്ധം : مقالہ
نھائی نھاٹنا : کمانا,	Holy, പവിത്രം : مقدس
to earn, സമ്പാദിക്കുക	Orator, പ്രസംഗകൻ : مقرر
കാട്ടുപശു : نیل گائے	Adulteration, മായം : ملاوٹ
പകർച്ച വ്യാധി : وبائی امراض	Possible, സാധ്യം : ممکن
Inheritance, : وراثت	Unlucky, അവലക്ഷണം : منحوس
അനന്തരസ്വത്ത്	منعم : دولت مند
وقار : شان و شوکت	Beneficent, ഉദാരമതി
Dignity, പ്രൗഢി,	പ്രീണിപ്പിക്കുക : تسلیم کرانا : منوانا
ആവേശം Enthusiasm, : جوش, ولولہ	മുഖം തിരിക്കുക : منہ موڑنا
തെളിക്കുക : ہانک دینا	Cobbler, ചെരുപ്പുകുത്തി : موچی
Stout, തടിമാടൻ, موٹا تازہ, : ہٹاکٹا	Divert, തിരിക്കുക, : مڑنا
Seperation, വേർപാട്, جدائی, : ہجر	Moustache, മീശ : مونچھ

دعا

خدایا دولتِ علم و ہنر اپنا مقدر ہو
ہماری زندگی تیری تجلی سے منور ہو
ہمیشہ سچ کہیں اور جھوٹ سے دامن بچائیں ہم
وہی ہوبات ہونٹوں پر جو اپنے دل کے اندر ہو
بھلائی سے محبت ہو برائی سے عداوت ہو
یہی اپنا طریقہ ہو یہی ہم سب کا محور ہو
کرے دشمن ہمارا لاکھ ہم سے دشمنی لیکن
خطائیں بخش دینا ہی ہمارے حق میں بہتر ہو
محبت نوعِ انسانی سے کرنا، تیری خوش نودی
ہماری زندگی خوشبوئے الفت سے معطر ہو

شفیع الدین تیر

رباعی ۱

گر جیب میں زر نہیں تو راحت بھی نہیں
بازو میں سکت نہیں تو عزت بھی نہیں
گر علم نہیں تو زور و زر ہے بے کار
مذہب جو نہیں تو آدمیت بھی نہیں

رباعی ۲

برادر برادر کا ہے خونی
اخوت کی بستی آج سونی
آج یوسف نالاں ہے بھائیوں سے
یا اخوتی و لا تقتلونی

صبح کا نظارے

جاگا ہے بوٹا بوٹا، چٹکا ہے غنچہ غنچہ
چمکا ہے ڈرہ ڈرہ، روشن ہے چپّے چپّے
گردوں پہ جگمگاہٹ کھیتوں میں لہلہاہٹ
چڑیوں کی چچہاہٹ کلیوں کی مسکراہٹ
شبنم کے آنے کا عکس چمن دکھانا
پتوں کا شاد ہونا اور تالیاں بجانا
پھولوں میں دکشی ہے، کانٹوں میں تازگی ہے
ہر دل میں اک خوشی ہے، ہر سمت روشنی ہے
ہر شے ہے خوب صورت، رنگین ہر نظر ہے
سچ پوچھیے تو منظر کیسے ہیں پیارے پیارے
سعادتِ نظیر

غزل

نہ کسی کی آنکھ کا نور ہوں نہ کسی کے دل کا قرار ہوں
جو کسی کے کام نہ آسکے میں وہ ایک مشیتِ غبار ہوں
میرا رنگ روپ بگڑ گیا مرا یار مجھ سے بچھڑ گیا
جو چمن خزاں سے اجڑ گیا میں اسی کی فصلِ بہار ہوں
میں نہیں ہوں نغمہ جاں فزا مجھے سن کے کوئی کرے گا کیا
میں بڑے بروگ کی ہوں صدا میں بڑے دکھوں کی پکار ہوں
نہ تو میں کسی کا حبیب ہوں نہ تو میں کسی کا رقیب ہوں
جو بگڑ گیا وہ نصیب ہوں جو اجڑ گیا وہ دیار ہوں
پئے فاتحہ کوئی آئے کیوں کوئی چار پھول چڑھائے کیوں
کوئی آ کے شمع جلائے کیوں میں وہ بے کسی کا مزار ہوں

بہادر شاہ ظفر

کیرلا ریڈر

اردو

نویں جماعت

Kerala Reader

URDU

Standard

IX

Vol- II 2/2



**GOVERNMENT OF KERALA
DEPARTMENT OF EDUCATION**

Prepared by

State Council of Educational Research and Training (SCERT)

Kerala.

2019

قومی ترانہ

جن گن من ادھی نایک جیہ ہے
بھارت بھاگیہ ودھاتا
پنجاب سندھ گجرات مراٹھا
دراوڑ انکل بنگا
وندھیہ ہماچل یمنہ گنگا
اچھل جل دھی ترنگا
تواشہ نائے جاگے
تواشہ آسش ماگے
گا ہے توا جیا گاتھا
جن گن منگل دایک جئے ہے
بھارت بھاگیہ ودھاتا
جیہ ہے جیہ ہے جیہ ہے
جیہ جیہ جیہ جیہ ہے!

عہد نامہ

ہندوستان میرا وطن ہے۔ تمام ہندوستانی میرے بھائی اور بہن ہیں۔ میں اپنے ملک سے محبت کرتا ہوں اور مجھے اس کے متنوع اور بیش بہا ورثے پر فخر ہے۔ میں ہمیشہ اس کے شایان شان بننے کی کوشش کروں گا۔ میں اپنے والدین، اساتذہ اور بزرگوں کا ادب کروں گا اور ہر ایک کے ساتھ خوش خلقی سے پیش آؤں گا۔ میں اپنے ملک اور لوگوں سے عقیدت کا عہد کرتا ہوں، ان کی بھلائی اور خوش حالی میں میری خوشی مضمر ہے۔

Prepared by:

State Council of Educational Research & Training (SCERT)

Poojappura, Thiruvananthapuram-12, Kerala

E-mail : scertkerala@gmail.com

©

Government of Kerala

Department of Education

2019



پیارے بچو، خوش آمدید

نویں جماعت کی درسی کتاب 'کیرلا اردو ریڈر' آپ کے سامنے ہے۔ یہ آپ کی دلچسپی کو نظر میں رکھ کر تیار کی گئی ہے۔ جس میں بہترین کہانیاں، خوب صورت نظمیں، غزلیں، دلکش ڈرامے وغیرہ شامل ہیں۔ ان کے ذریعے آپ دوسروں سے اردو میں گفتگو کرنے، ادب سے لطف اندوز ہونے اور تخلیقی صلاحیت حاصل کرنے کے قابل بن جائیں گے۔ ساتھ ساتھ آپ کو مختلف پیشوں سے محبت بھی پیدا ہوگی۔

نت نئی تبدیلیوں کے زمانے میں ہمارے اسکول ہائی ٹیک بن گئے ہیں۔ اس کے مطابق درسی کتاب اور تعلیمی عمل میں بھی چند تبدیلیاں لائی گئی ہیں۔ امید ہے کہ کیرلا کے ماحول کے مطابق تیار کی گئی یہ کتاب ایک حد تک آپ کی تعلیمی ضروریات پوری کرے گی اور اس کی مدد سے آپ اردو بولنے، پڑھنے اور لکھنے میں مہارت حاصل کر سکیں گے۔

ڈاکٹر جے۔ پرساد

ڈائریکٹر

ایس۔ سی۔ ای۔ آر۔ ٹی

کیرلا

فہرست

یونٹ ۴ تن من سے خوشی منائیں

70	نظم	(۱۲) اپنا حصہ مانگیں گے
73	ڈراما	(۱۳) بیساکھی
78	کہانی	(۱۴) لا جواب جوتے
83	تقریر	(۱۵) چھم گئے بیماری گئی



یونٹ ۵ مل جل کر پیار بڑھائیں

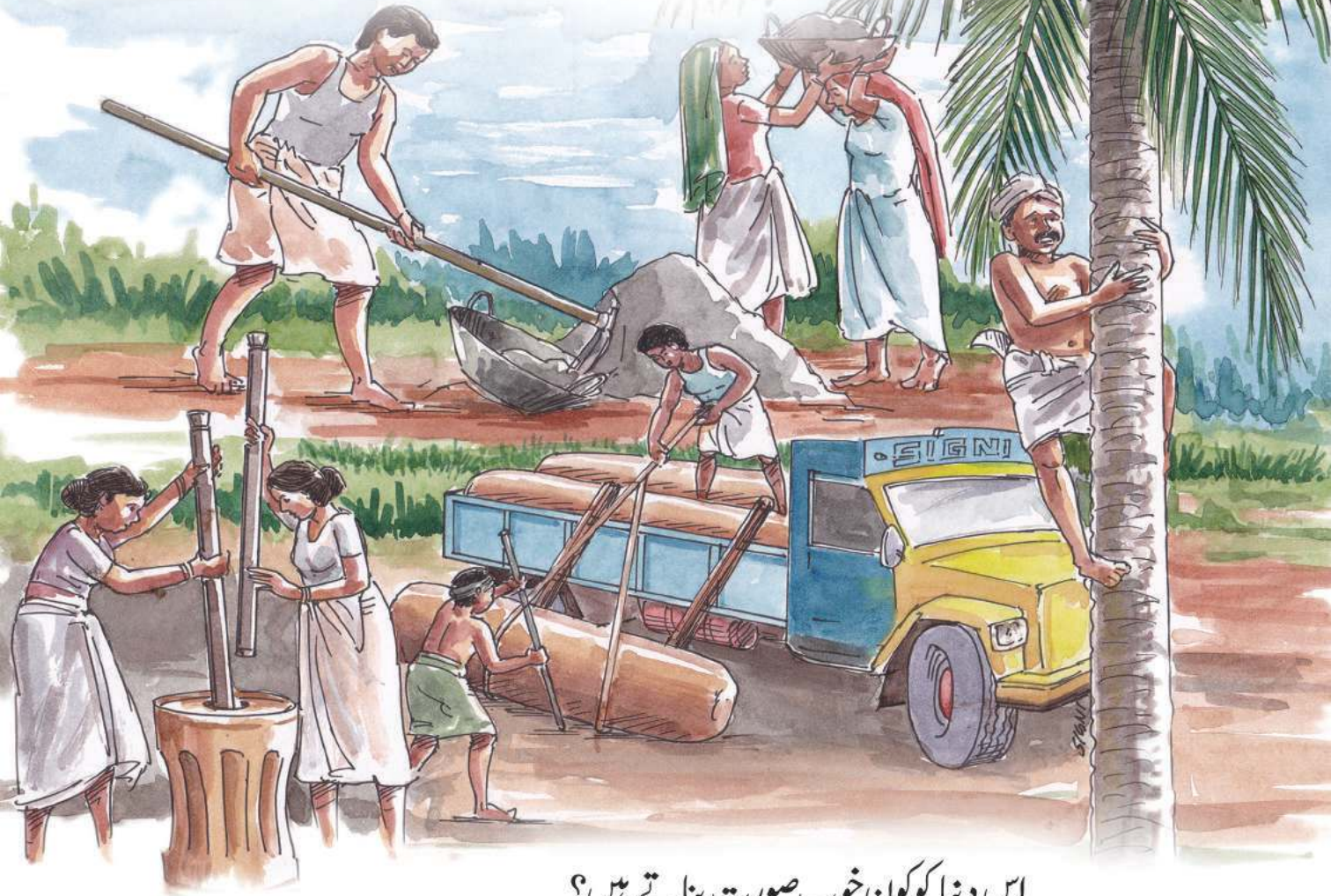
88	غزل	(۱۶) سر سے سر ملائیں
93	مضمون	(۱۷) تہذیب کا پاسبان
97	خاکہ	(۱۸) آزادی کا سپہ سالار
101	نظم	(۱۹) دوقت آیا ہے



یونٹ ۴

تن من سے خوشی منائیں

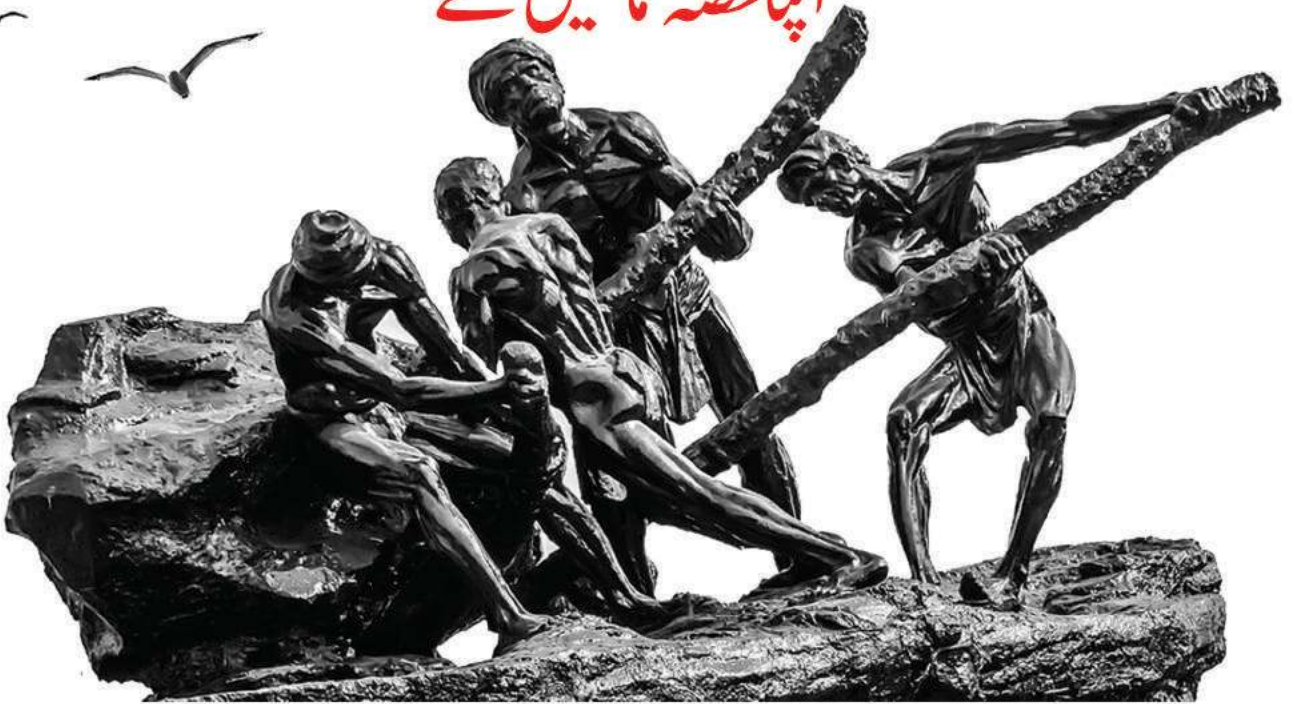
اس شہر میں مزدور جیسا در بدر کوئی نہیں
جس نے سب کے گھر بنائے اس کا گھر کوئی نہیں



اس دنیا کو کون خوب صورت بناتے ہیں؟

آپ کیا بننا چاہتے ہیں؟

اپنا حصہ مانگیں گے



شہر کو چن میں بہت بڑی بھیڑ تھی۔ سڑک پر گاڑیوں کی لمبی قطار تھی۔
ایک طرف مٹروریل کا کام بھی چل رہا تھا۔
دیکھو اجمل! ہمارے شہروں میں بھی مٹروریل آگئی ہے۔
مزدور لوگ بڑی مشکل سے بھاری بھاری ریل کے ڈبے گاڑی سے اتار رہے ہیں۔
ٹھیک ہے ورگیس! یہ مزدور لوگ کتنے محنتی ہیں۔ کڑی دھوپ میں بھی مزے سے کام کر رہے ہیں۔
وہ صرف اپنے گھر بار کے لیے نہیں بلکہ ہمارے دیس کے لیے کام کر رہے ہیں۔
آپ ٹھیک کہہ رہے ہیں یار! آج یومِ مزدور ہے نا؟
شام کو چار بجے ٹیگور ہال میں محنت مزدوری کا ایک جشن ہے۔
بہت بڑا پروگرام چل رہا ہے۔ ہمیں ضرور وہاں جانا ہے۔ اجمل اور ورگیس ٹیگور ہال کی طرف نکلے۔
وہاں سے میٹھی اور سریلی آواز میں ایک گیت سنائی دے رہا تھا۔

ہم محنت کش جگ والوں سے
جب اپنا حصہ مانگیں گے
اک کھیت نہیں اک باغ نہیں
ہم ساری دنیا مانگیں گے
یاں ساگر ساگر موتی ہیں
یاں پربت پربت ہیرے ہیں
یہ سارا مال ہمارا ہے
ہم سارا خزانہ مانگیں گے
جو خون بہا جو باغ اجڑے
جو گیت دلوں میں قتل ہوئے
ہر قطرے کا ہر غنچے کا
ہر گیت کا بدلہ مانگیں گے

فیض احمد فیض (۱۹۱۱ - ۱۹۸۴)

فیض احمد فیض مشہور ترقی پسند شاعر ہیں۔ وہ ۱۹۱۱ء میں سیال کوٹ میں پیدا ہوئے۔ وہ ملکی مسائل خصوصاً مزدوروں اور محنت کشوں سے ہمدردی رکھتے ہیں اور اسی وجہ سے سامراجی نظام کے خلاف بڑی شدت سے آواز بلند کرتے ہیں 'نقش فریادی' دستِ صبا، زنداں نامہ وغیرہ



ان کے مشہور مجموعہء کلام ہیں۔ ان کا انتقال ۱۹۸۴ء کو لاہور میں ہوا۔

پڑھیں لکھیں

☆ بچو، یہ محنت مزدوری کی اہمیت پر لکھی گئی ایک مشہور نظم ہے۔
آئیے ہم ترنم کے ساتھ مل کر گائیں۔

☆ ہم محنت کش جگ والوں سے جب اپنا حصہ مانگیں گے
اک کھیت نہیں اک باغ نہیں ہم ساری دنیا مانگیں گے

بچو، اشعار غور سے پڑھیے۔ ان میں شاعر محنت کش اور مزدور لوگوں کے بارے میں بہت
خوب بیان کرتا ہے۔ محنت مزدوری کی اہمیت کی روشنی میں پسندیدہ شعر چن کر اس کا
مفہوم لکھیے۔

☆ فیض احمد فیض ایک ترقی پسند شاعر ہے۔ اسی طرح نیچے چند ترقی پسند شاعروں کی
تصویریں دی گئی ہیں۔



جاں نثار اختر



بشیر بدر



ناصر کاظمی

انٹرنیٹ یا گوشہء مطالعہ کی مدد سے ان کے بارے میں معلومات حاصل کر کے نوٹ تیار کیجیے۔

دیگر سرگرمیاں

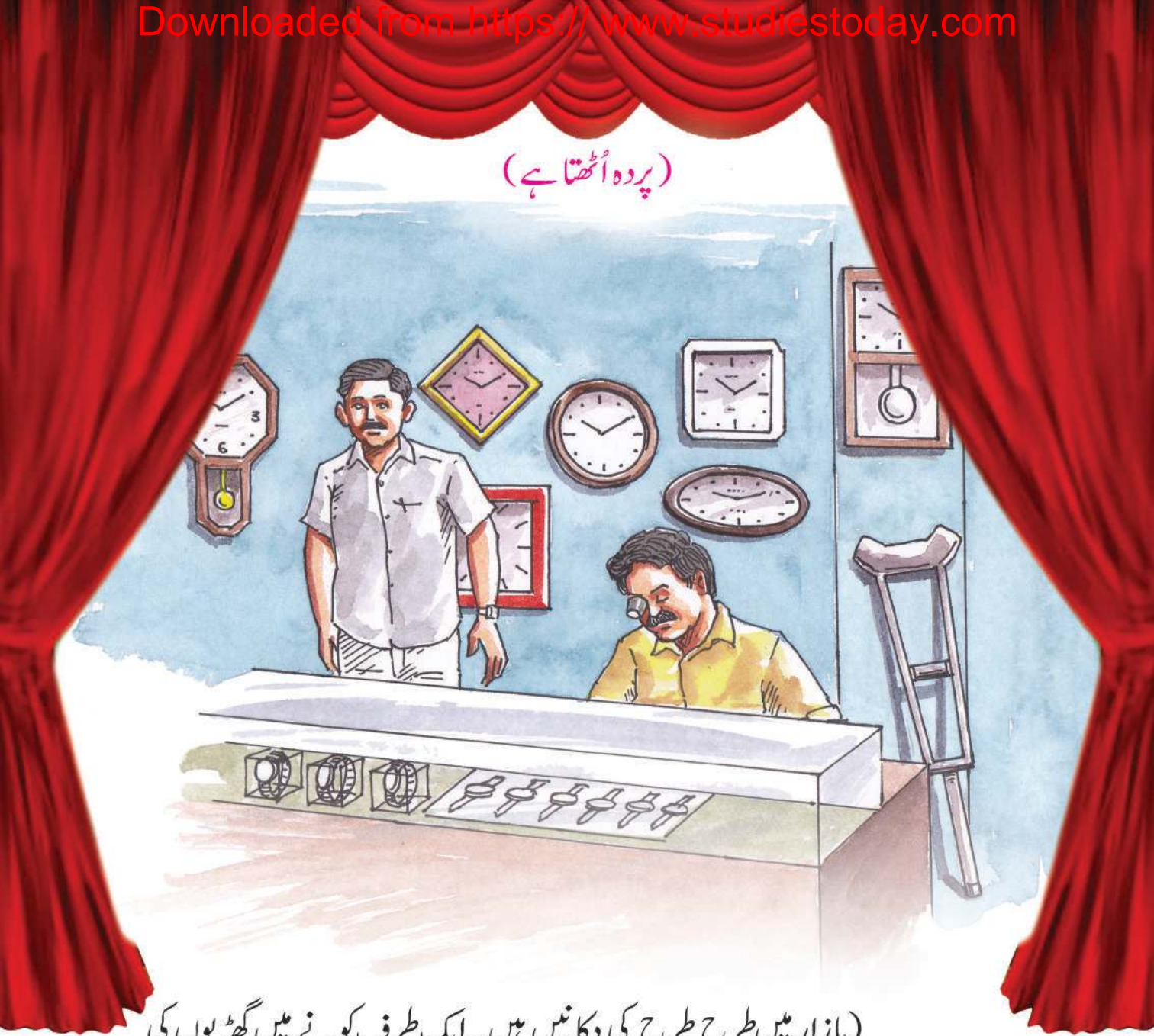
☆ مزدوروں کی اہمیت پر لکھی گئی کئی نظمیں ہیں۔ گوشہء مطالعہ یا انٹرنیٹ کی مدد سے جمع کیجیے
اور ترنم کے ساتھ پیش کیجیے۔

بیساکھی



ٹیگور ہاں خوب سجایا گیا ہے۔ بہت سے لوگ جمع ہوئے ہیں۔
اجمل اور ورگیس جلدی جلدی ہاں کے ایک کونے میں جا کر بیٹھ گئے۔
اتنے میں اسٹیج سے اعلان ہونے لگا۔
ابھی تھوڑی دیر میں ڈراما ”بیساکھی“ شروع ہونے والا ہے۔

(پردہ اٹھتا ہے)



(بازار میں طرح طرح کی دکانیں ہیں۔ ایک طرف کونے میں گھڑیوں کی

ایک چھوٹی سی دکان ہے۔ دکان کے سامنے کے حصے میں شیشے کی الماری میں گھڑیاں بھی

ہوئی ہیں۔ ایک شوکیس کے پیچھے یوسف بیٹھا ہوا کام کر رہا ہے۔ سڑک پر سے اس کا سر

اور جسم کا کچھ حصہ دکھائی دے رہا ہے۔ یوسف کے استاد اس کے پاس کھڑے ہیں اور

اس سے باتیں کر رہے ہیں۔)

ماسٹر صاحب : میں نے تو تمہیں اپنی پرانی گھڑی مرمت کرنے کے لیے دی تھی۔

تم نے اس کے ساتھ ایک نئی گھڑی کیوں بھیجی؟

یوسف : جناب! میں جب پڑھتا تھا اس وقت سے آپ کے پاس وہی گھڑی دیکھ

رہا ہوں۔ آپ کی کلائی میں ایک نئی گھڑی دیکھنا میری دیرینہ خواہش تھی۔

ماسٹر صاحب : بہت خوب! میں تمہارے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

میں تو اس نئی گھڑی کو واپس کرنے آیا تھا۔

(ماسٹر صاحب جیب سے نئی گھڑی نکالتے ہیں)

لیکن تمہاری محبت دیکھ کر اب میں اسے رکھ لوں گا۔

مگر تمہیں اس کی قیمت لینا ہوگی اور تم انکار نہیں کرو گے۔

یوسف : نہیں جناب! میں نہیں لوں گا اسے آپ اپنے شاگرد کی طرف سے ایک

تحفہ سمجھ کر رکھ لیجئے۔

ماسٹر صاحب : نہیں، قیمت تو تمہیں لینا ہی ہوگی۔

میں اسے یوں ہی قبول نہیں کر سکتا۔

یوسف : جناب! آپ کا حکم سر آنکھوں پر۔ چلیے، اگر آپ یہی چاہتے ہیں تو میں

اس کی اصل قیمت لے لوں گا۔

(ماسٹر صاحب قیمت ادا کر کے روانہ ہوتے ہیں۔ اسی وقت دکان پر گڈو

نامی ایک ہٹا کٹا نو جوان ہاتھ پھیلائے آکھڑا ہوتا ہے۔)
گڈو : صاحب! میں بھوکا ہوں اور میرے چھوٹے بھائی بہن بھی بھوکے ہیں۔
میری کچھ مدد کیجیے۔

(یوسف گڈو کو اوپر سے نیچے تک حیرت سے دیکھتا ہے)
یوسف : تم ہٹے کٹے ہو۔

جھوٹ بول کر بھیک مانگتے ہو! بھائی بہنوں کا تو بس بہانا ہے۔
گڈو : صاحب! میں جھوٹ نہیں بولتا۔ آپ کو اگر یقین نہ ہو تو
میرے ساتھ چلیے۔ میرا گھر قریب ہی ہے۔

آپ خود انھیں دیکھ لیں گے۔

(اچانک گڈو کی نظر دکان کے ایک کونے میں رکھی ہوئی بیساکھی پر پڑتی
ہے اور وہ کچھ سوچنے لگتا ہے۔ یہ بیساکھی کس کی ہے؟)
یوسف : اچھا ٹھیک ہے چلو، میں تمہارے گھر چل کر دیکھتا ہوں۔

(یوسف بیساکھی اٹھاتا ہے اور ملازم سے کہتا ہے)

دکان کا خیال رکھنا۔ میں ابھی آیا۔

گڈو : اوہ! تو یہ بیساکھی آپ کی ہے!

(یوسف کے ہاتھ میں بیساکھی دیکھ کر گڈو واپس جانے لگتا ہے)

یوسف : ارے بھائی کہاں چلے، بھائی بہنوں کے لیے کچھ نہیں لوگے؟
گڈو : شکریہ! اب مجھے احساس ہو گیا۔
آپ نے مجھے بہت کچھ دے دیا ہے۔

پڑھیں لکھیں

- ☆ گڈو نے یوسف سے کہا 'آپ نے مجھے بہت کچھ دے دیا ہے۔
بچو، گڈو ایسا کیوں کہتا ہے؟
- ☆ یوسف بیساکھی کی مدد سے ہردن دوکان جاتا ہے اور اپنا کام کرتا ہے لیکن ہٹا کٹا نوجوان
گڈو بھیک مانگ کر اپنی زندگی گزارتا ہے۔
- ☆ بچو، ڈراما 'بیساکھی' کی روشنی میں محنت مزدوری کی اہمیت پر ایک نوٹ لکھیے۔
- ☆ یوسف ڈراما 'بیساکھی' کا مرکزی کردار ہے۔ یوسف گھڑی کی دوکان کا مالک ہے۔
بچو، ڈراما کے اور دو کرداروں کے نام لکھیے۔ آپ کے پسندیدہ کردار پر نوٹ لکھیے۔
- ☆ کہانی کا پلاٹ، مکالمہ کی تیاری، کردار نگاری، اسٹیج کی تیاری وغیرہ ڈراما ادا کرنے
کے لیے اہم ضروری ہیں۔
- ☆ بچو، گروہ چرچا کے ذریعے ان باتوں پر غور کیجیے اور ڈراما 'بیساکھی' کا پسندیدہ حصہ چن
کر اسٹیج کیجیے۔
- ☆ بچو، ڈراما 'بیساکھی' ایک بار پڑھیے۔
مکالمے، کردار نگاری وغیرہ پر غور کیجیے اور اس ڈرامے کو کہانی کی شکل میں بدل کر لکھیے۔

لا جواب جوتے

پروگرام ختم ہوتے ہی اجمل اور ورگیس ہال سے باہر نکلے۔
دونوں نے ہوٹل میں کھانا کھایا اور جلدی جلدی اپنے اپنے گھر لوٹے۔
بیٹا اجمل! اتنے دیر تک تم کہاں تھے؟ کھانا تیار ہے۔ آؤ، آؤ، جلدی کھانا کھا لو!
مجھے بھوک نہیں ہے امی، بعد میں کھاؤں گا۔
کھانا ٹھنڈا ہو جائے گا بیٹا، جلدی آؤ!
نہیں امی! مجھے ایک مزیدار کہانی ملی ہے۔ پہلے میں اسے پڑھ لوں۔

میاں مچھندر کا اصل نام تو کچھ اور ہی تھا، لیکن یہ خطاب
انہیں ان کی بڑی بڑی مونچھوں کی وجہ سے دیا گیا تھا۔
وہ ایک عطر فروش تھا۔ دولت مند تھا مگر کنجوس،
نہ اچھا کھاتا اور نہ اچھے کپڑے پہنتا۔
اس کے جوتے اتنے مشہور تھے کہ
شہر کے تمام موچیوں کی زیارت کر چکے تھے۔
اگر کوئی اُس سے اپنے جوتے بدلنے کی بات کہتا تو
وہ یوں کہتا تھا ”بھئیّا! ہمیں یہ وراثت میں ملے ہیں۔
بزرگوں کی اس نشانی کو میں کیسے چھوڑ دوں؟“

ایک دن کا واقعہ ہے کہ میاں مچھندر نماز پڑھنے کے لیے شاہی مسجد میں داخل ہوا اور اپنے جوتے حمام کے پاس اتار کر رکھے۔ اتنے میں حمام صاف کرنے والا پہنچ گیا۔ گندے اور بدنما جوتے حمام کے سامنے پڑے دیکھے۔ اُس نے سوچا کہ اگر قاضی صاحب نے دیکھ لیا تو کیا کہیں گے۔ اس نے جوتے اٹھا کر دور ایک کونے میں رکھ دیے۔ میاں مچھندر نماز پڑھ کر باہر نکلا تو اپنے جوتوں کی جگہ ایک خوبصورت شاہی جوتے پڑے پائے۔ اس نے بے تکلف نئے جوتے پہنے اور وہ دوکان کی طرف چل پڑا۔

در اصل یہ جوتے قاضی صاحب کے تھے۔ اسی دن نئے نئے خریدے تھے۔ جب وہ نہا کر باہر نکلے تو جوتے غائب۔ خبر سُن کر لوگ جمع ہو گئے۔ ڈھونڈنے پر میاں مچھندر کے لاثانی جوتے مل گئے۔ لوگ فوراً میاں مچھندر کو پکڑ کر قاضی صاحب کے پاس لائے۔ چور رنگے ہاتھوں پکڑا جائے تو گواہ کی کیا ضرورت؟ چوری کے جرم میں تین مہینہ کی سزائے قید سنائی گئی۔ جیل سے رہا ہوئے تو زندگی میں پہلی بار اسے خود اپنے جوتے بُرے لگنے لگے۔

☆ مچھندر کو زندگی میں پہلی بار اپنے جوتے بُرے لگنے لگے۔ اس کی وجہ کیا ہوگی؟

چلتے چلتے مچھندر گھر پہنچا۔ سوچا کہ

جوتوں کو ندی میں پھینک دینا بہتر ہوگا۔ رات ہونے پر مچھندر جوتوں کو بغل میں دبا کر دریا کی طرف چل پڑا۔ نفرت اور غصے سے اس نے جوتوں کو ندی میں پھینک دیا اور گھر کا راستہ لیا، سوچا کہ اب اس مصیبت سے چھٹکارا ملا ہے۔ لیکن خدا کی قدرت دیکھیے۔

ابھی وہ گھر بھی نہ لوٹا تھا کہ دو مچھیرے وہاں پہنچ گئے۔ ندی میں مچھلیاں پکڑنے

کے لیے جال پھینکے ہوئے تھے۔ تھوڑی ہی دیر میں محسوس کیا کہ کوئی اچھا شکار ہاتھ لگ گیا ہے۔ مچھیروں نے جال کھینچنا شروع کیا۔ اوپر آئے تو کیا دیکھتے ہیں؟۔ مچھلی کی جگہ بدنما جوتے...

ان جوتوں کو پہچاننے میں کچھ دیر نہ لگی۔ جوتے پورے علاقہ میں مشہور تھے۔ سوچا کہ یہ شگون اچھا نہیں ہوا۔ مچھیروں نے ان منحوس جوتوں کو میاں مچھندر کی دکان میں پھینک دیے۔ جوتے ٹھیک شیشوں پر گرے اور تمام شیشے ٹوٹ گئے۔ میاں مچھندر جب دکان پر آیا تو کیا دیکھتا ہے؟ تمام شیشے ٹوٹے پڑے ہیں۔ اپنے جوتے دیکھ کر سوچنے لگا کہ یہ کمبخت جوتے مجھے کہیں کا نہیں رہنے دیں گے۔

وہ جوتے اٹھا کر شہر سے دور انجان جگہ چل دیا۔ سوچا کہ یہی مناسب جگہ ہے۔ وہاں اسے ایک حوض دکھائی دیا۔ جوتے حوض میں ڈال کر دوکان پر چلا آیا۔

بے چارے مچھندر کو کیا معلوم تھا کہ اسی حوض سے شاہی محلوں میں پانی پہنچایا جاتا ہے۔ حوض میں گرتے ہی جوتے پانی کے نلوں میں جا گھسے۔ شاہی محلوں کے نالوں میں پانی آنا بند ہو گیا۔ ہر طرف سے شور مچ گیا۔ فوراً چھان بین شروع ہو گئی۔ پتہ چلا کہ کوئی چیز نلوں میں اٹکی ہوئی ہے۔ نکال کر دیکھا تو میاں مچھندر کے جوتے۔ حکم ہوا کہ میاں مچھندر کو فوراً عدالت میں پیش کیا جائے۔ اس مرتبہ سزائے قید نہ ملی لیکن رہائی کے لیے بھاری جرمانہ ادا کرنا پڑا۔



تنگ آکر میاں مچھندر نے فیصلہ کیا کہ ان جوتوں کو کسی مناسب جگہ دفن کر دینا چاہیے۔ پڑوس کے ایک باغ میں پہنچ کر گڑھا کھودنا شروع کیا۔ کسی چغلی خور نے پولیس کو خبر دی کہ میاں مچھندر نے کسی کو قتل کر دیا ہے۔ لاش کو دفن کر رہا ہے۔ خبر ملتے ہی تھانے دار صاحب اپنے ساتھیوں کو لے کر وہاں پہنچے اور مچھندر کو گرفتار کر لیا۔ بے چارا بہت رویا چلا یا کہ میں نے کسی کی جان نہیں لی، بلکہ اپنے منحوس جوتوں کو دفن کیا ہے۔ اس نے پولیس کو منوانے کی کوشش کی، لیکن پولیس نے جوتوں کو گاڑنے کی اجازت نہ دی۔

مچھندر کے لاثانی جوتے پھر بھی اپنے کرشمے دکھاتے رہے۔

پڑھیں لکھیں

- ☆ آج کل ہم اکثر چیزیں استعمال کر کے ادھر ادھر پھینک دیتے ہیں۔ آج فضول اور ردی چیزیں ماحول کا بہت بڑا مسئلہ ہے۔ یہ ہمارے لیے ایک خطرہ بھی ہے۔ بچو، اس مسئلہ کا حل کیسے نکال سکتے ہیں۔ اپنے خیالات لکھیے۔
- ☆ مچھندر کا جوتا بہت مشہور ہے۔ یہ جوتا اس کو وراثت میں ملا ہے۔ بچو، اس جوتے کے بارے میں ایک اشتہار تیار کیجیے۔
- ☆ مچھندر نے فیصلہ کیا کہ ان جوتوں کو مناسب جگہ دفن کر دینا چاہیے۔ پڑوس کے ایک باغ میں پہنچ کر گھڑا کھودنا شروع کیا۔ کسی نے پولیس کو خبر دی کہ میاں مچھندر نے کسی کو قتل کر کے لاش دفن کر رہا ہے۔ بچو، اس واقعہ پر ایک اخباری رپورٹ تیار کریں۔
- ☆ آخر مچھندر نے اپنے بدنما جوتے کسی کو مفت دے کر اپنی جان بچانے کا ارادہ کیا۔ پھر کیا ہوا ہوگا؟ بچو، اس کہانی کو آگے بڑھائیے۔

دیگر سرگرمی

- ☆ کہانی لاجواب جوتے کی طرح اور بھی لطیف یا کہانیاں آپ نے بھی سنی ہوں گی۔ انٹرنیٹ یا گوشہء مطالعہ کی مدد سے ایسی کہانیاں جمع کر کے فطری انداز میں پیش کیجیے۔

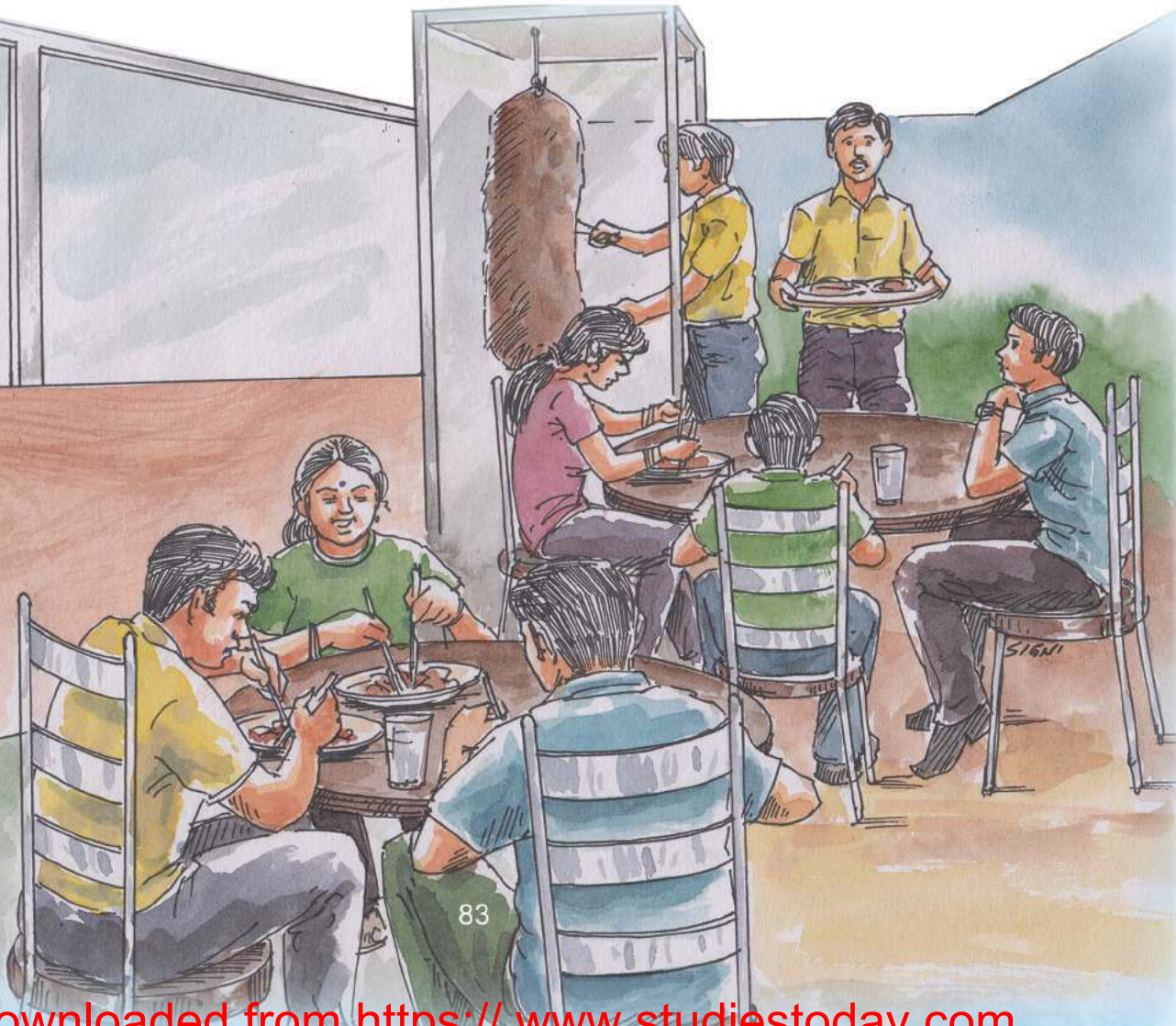
پھر گئے بیماری گئی

حمایت نگر گاؤں کے لوگ اپنے اپنے کاموں مصروف تھے۔
اتنے میں ہیلتھ ڈپارٹمنٹ کی ایک گاڑی وہاں آ کر رکی۔ گاڑی سے یہ اعلان ہو رہا تھا۔

”گاؤں والو، ماحول کو صاف رکھو بیماری سے بچاؤ۔

ماحول کو صاف رکھنا ہمارا فرض ہے۔

وبائی امراض سے خود بچو اور دوسروں کو بچاؤ۔“



”جگہ جگہ پھیلے ہوئے وبائی امراض کو قابو میں لانے کے لیے بیداری پروگرام ہو رہے ہیں۔ اس سلسلے میں آج شام ساڑھے چار بجے پنچایت کے لائبریری ہال میں عوامی صحت پر بحث ہوگی۔ تمام گاؤں والوں سے گزارش ہے کہ پروگرام میں شرکت کریں۔“

لائبریری ہال میں لوگ جمع ہونے لگے۔ صدر پنچایت، ہیلتھ کلب انسپکٹر وغیرہ تشریف لائے ہیں۔ ”ہمارے گاؤں میں پھیلی ہوئی بیماریوں سے ہم کیسے نجات پاسکتے ہیں؟“

ہیلتھ انسپکٹر کے اس سوال سے بحث کا آغاز ہوا۔

لوگ اپنے اپنے خیالات پیش کرنے لگے۔ پروگرام کے درمیان صدر پنچایت جمال صاحب نے اپنے تجربے کا ایک واقعہ سنایا۔

دو سال پہلے کا واقعہ ہے۔ شانتی نگر میں ڈینگی، ملیریا جیسی بیماریاں پھیل رہی تھیں۔ وجہ یہ تھی کہ محلے کے لوگ اپنے گھروں کا کوڑا کرکٹ اور سڑی چیزیں ایک جگہ ڈال دیا کرتے تھے، اسی احاطے میں ایک نل بھی لگا ہوا تھا۔ جس سے لوگ پانی بھرتے تھے۔ لوگ دن بھر نل کے نیچے کپڑے دھوتے اور برتن صاف کرتے رہتے تھے۔ تمام دن کپڑوں کا میل اور کھانے کا جھوٹن وہاں جمع ہوا کرتا تھا۔ چند ہی روز میں یہ نالی گندی اور گدلی بن گئی۔ اس لیے یہاں مچھر پیدا ہوئے اور بیماریاں بھی۔ اس سلسلے میں ہیلتھ سنٹر کے ڈاکٹر مسعود نے علاقہ کا دورہ کیا اور گاؤں والوں کو اکٹھا

کر کے یہ کہا۔ ”محلے میں بیماریاں پھیلنے کے ذمہ دار ہم خود ہیں۔ اس سے نجات پانا ہمارے لیے ضروری ہے۔ اگر ہم چاہیں تو یہ ممکن ہو سکتا ہے۔“ انہوں نے نل کے پیچھے جو فالتو زمین میدان کی صورت میں پڑی ہے اُس طرف اشارہ کر کے کہا کہ چلو، ہم لوگ یہاں پر سبزیوں کے بیج ڈالیں۔ نالی سے بہنے والے پانی کا صحیح استعمال کریں۔

چند مہینوں کے بعد ڈاکٹر صاحب دوبارہ وہاں آئے تو اس احاطے کی شکل ہی بدل چکی تھی۔ نالی کے آس پاس سبزیوں کا کھیت دکھائی دیا۔ اس منظر کو دیکھ کر ڈاکٹر مسعود پھولا نہ سمائے۔

صدر پنچایت کی باتیں ختم ہوتے ہی لوگ تالیاں بجانے لگے۔ اتنے میں وارڈ ممبر سُمتی ٹیچر کھڑی ہو گئی اور بولنے لگی۔ واہ! یہ واقعہ ہم سب کے لیے ایک نمونہ ہے۔ ہمارے گاؤں میں بھی بہت ساری نالیاں ہیں، جن سے چھھر وغیرہ پیدا ہوتے ہیں۔

میں ایک اور بات پر بھی غور کرنا چاہتی ہوں کہ ہمارے بچے اور نوجوان فاسٹ فوڈ کو زیادہ پسند کرتے ہیں۔ محنت سے منہ موڑ لیتے ہیں۔ لوگ آرام پسند اور کام چور بن گئے ہیں۔ نہ جانے اس کی وجہ سے کیا مسائل پیش آئیں گے۔ آج کل انسان دانتوں سے اپنی قبر کھود رہے ہیں۔.....



پڑھیں لکھیں

☆ وارڈ ممبر سستی ٹیچر کہتی ہے ”ہمارے بچے اور نوجوان فاسٹ فوڈ کو زیادہ پسند کرتے ہیں۔ محنت سے منہ موڑ لیتے ہیں۔ کیا کہوں! آج کل انسان دانتوں سے اپنی قبر کھود رہے ہیں۔“

بچو، سستی ٹیچر کے اس قول پر کلاس میں چرچا کیجیے اور اپنی رائے پیش کیجیے۔

☆ ”ذاتی صفائی میں ہم آگے ہیں لیکن ماحول کی صفائی میں پیچھے ہیں۔“

ہیلتھ کلب کے ایک سمینار میں پیش کرنے کے لیے اس موضوع پر ایک مقالہ تیار کیجیے۔

یونٹ ۵

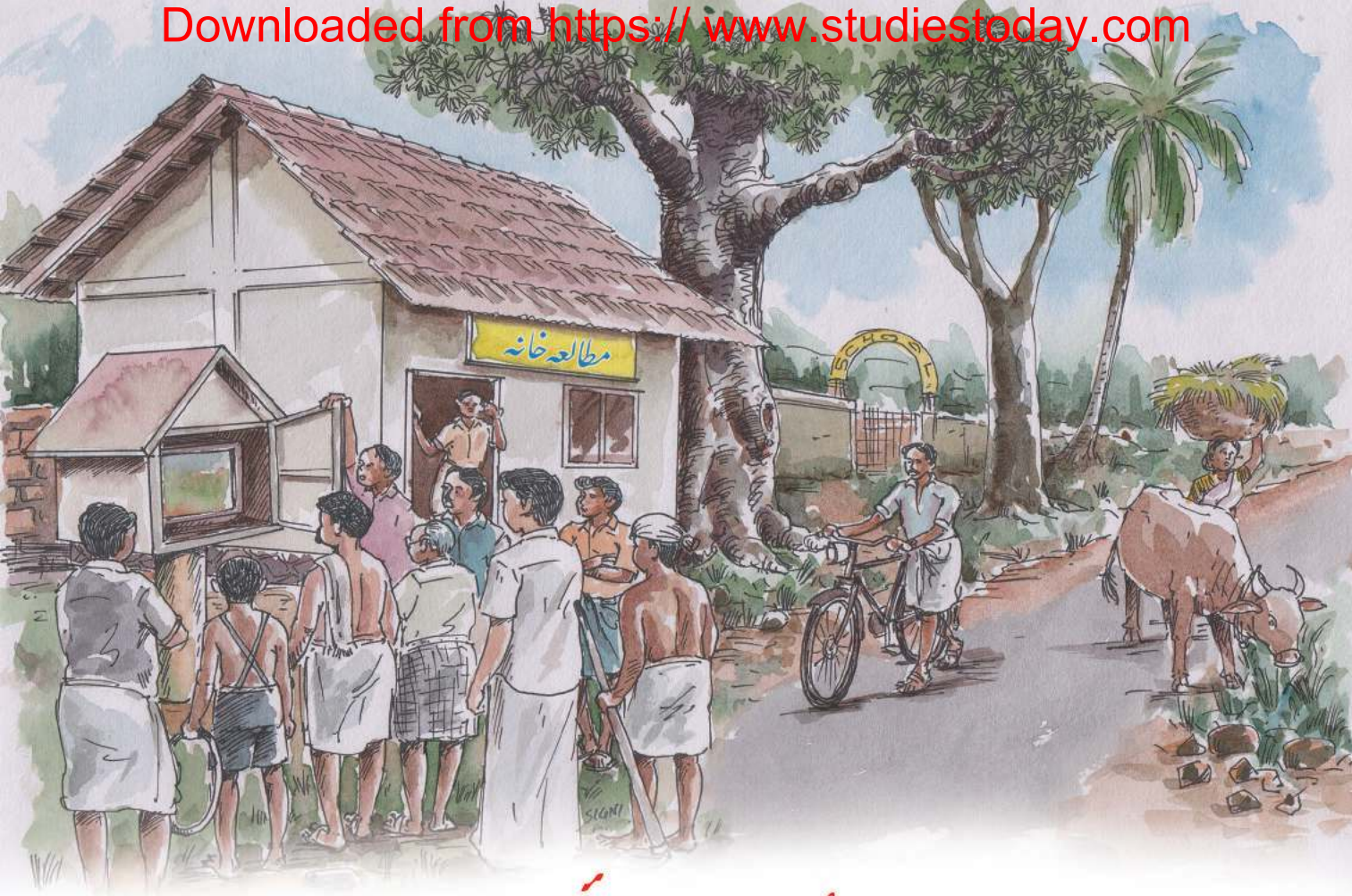
مل جل کر پیار بڑھائیں

گنگا جمننا کی لہروں میں سات سُرور کا سرگم
تاج ، ایلورا جیسے سندر تصویروں کا البم



○ ہمارا وطن سارے جہاں سے اچھا ہے۔ کیوں؟

○ ہندوستانی تہذیب کی بنیاد کیا ہے؟



سُر سے سر ملائیں

مہنازبانو شام کو اپنے دوستوں کے ساتھ گھر آئی۔

”دیکھیے امی، یہ کون آئے ہیں؟“

”آؤ مرلن، آؤ ارجن! آپ کیسے ہیں بیٹے؟ دونوں کو دیکھ کر بہت دن ہو گئے۔“

آج کیا خاص بات ہے؟“

”ہم ٹھیک ہیں امی جان۔ اگلے ہفتے اسکول میں اردو کلب کے ماتحت بزم ادب منعقد

ہونے والا ہے۔ اس کی تیاریاں کرنی ہیں۔“

”کیا کیا پروگرام ہیں بیٹے؟“

”گیت، غزل، تقریر، ڈراما وغیرہ بہت سے پروگرام ہیں امی۔
پہلے ہم تقریر کے لیے ایک نوٹ تیار کر رہے ہیں۔
’اردو مشترکہ تہذیب کی پاسبان‘ اس موضوع پر ارجن تقریر پیش کرنے والا ہے امی۔
’ہاں ضرور بیٹے‘ آج کل ٹی۔وی میں اردو کا ایک خاص پروگرام چل رہا ہے
ابھی وقت ہے شاید آپ کے کچھ کام آئے گا!“
ٹھیک ہے بھئی، ٹی۔وی آن کیجیے۔

سب بولیوں سے اچھی اردو زباں ہماری

بولی یہی ہے اب اے ہندوستان ہماری

ٹی۔وی۔آن کرتے ہی سُرِیلی آواز آنے لگی۔

”خواتین و حضرات، آداب عرض ہے! میں ہوں سیما پرکاش۔

اردو وژن چینل کا خاص پروگرام ’سرمایہ اردو‘ میں آپ سب کا خیر مقدم ہے!

مسافر ہیں ہم تو چلے جا رہے ہیں

بڑا ہی سہانا غزل کا سفر ہے

آپ لوگ جانتے ہیں کہ غزل اردو کی آبرو ہے، شاعری کی جان اور سنگیت کی شان ہے! دنیا

میں اردو غزل کی مقبولیت دن بدن بڑھتی جا رہی ہے۔ آئیے، غزل کے چند اشعار سے

پروگرام کا آغاز کریں۔ مشہور گلوکار محمد رفیع کی آواز میں سنئے۔“



لگتا نہیں ہے دل مرا اجڑے دیار میں
کس کی بنی ہے عالمِ ناپائیدار میں
بلبل کو باغباں سے نہ صیاد سے گلہ
قسمت میں قید تھی لکھی فصل بہار میں
کہہ دو ان حسرتوں سے کہیں اور جا بسیں
اتنی جگہ کہاں ہے دلِ داغ دار میں

عمرِ دراز مانگ کے لائے تھے چار دن
دو آرزو میں کٹ گئے دو انتظار میں
کتنا ہے بد نصیب ظفرِ دفن کے لیے
دو گز زمین بھی نہ ملی کوئے یار میں

بہادر شاہ ظفر



بہادر شاہ ظفر

ظفر مغلیہ سلطنت کے آخری تاجدار تھے۔ وہ اردو کے مشہور شاعر بھی تھے۔ ان کی پیدائش ۲۴ اکتوبر ۱۷۶۵ء کو ہوئی۔ ان کا اصل نام مرزا ابو ظفر سراج الدین محمد تھا۔ ان کے والد اکبر شاہ دوم تھا۔ ان کی تخت نشینی ۱۸۳۷ء میں ہوئی۔ ان کی وفات ۷ نومبر ۱۸۵۷ء کو رنگون میں ہوئی۔

پڑھیں لکھیں

☆ بچو، یہ غزل ترنم کے ساتھ گائیں۔

☆ کتنا ہے بد نصیب ظفرِ دفن کے لیے

دو گز زمین بھی نہ ملی کوئے یار میں

اس شعر کے ذریعہ شاعر کہتا ہے کہ میں کتنا بد نصیب ہوں کہ اپنے وطن میں دفن کے لیے دو گز زمین بھی نہ ملی۔ اسی طرح غزل کا ہر ایک شعر دردناک انداز میں پیش کیا گیا ہے۔

بچو، یہ غزل غور سے پڑھیے اور پسندیدہ شعر کا مفہوم اپنے الفاظ میں لکھیے۔

دلِ نادان تجھے ہوا کیا ہے

☆

آخر اس درد کی دوا کیا ہے

بچو، یہ مرزا غالب کی غزل کا پہلا شعر ہے۔ غزل کے پہلے شعر کو 'مطلع' کہتے ہیں۔ اسی طرح

دوسری چند غزلوں کے مطلع جمع کریں اور کلاس میں پیش کریں۔

غزل اردو کی آبرو ہے۔ شاعری کی جان اور سنگیت کی شان ہے۔

☆

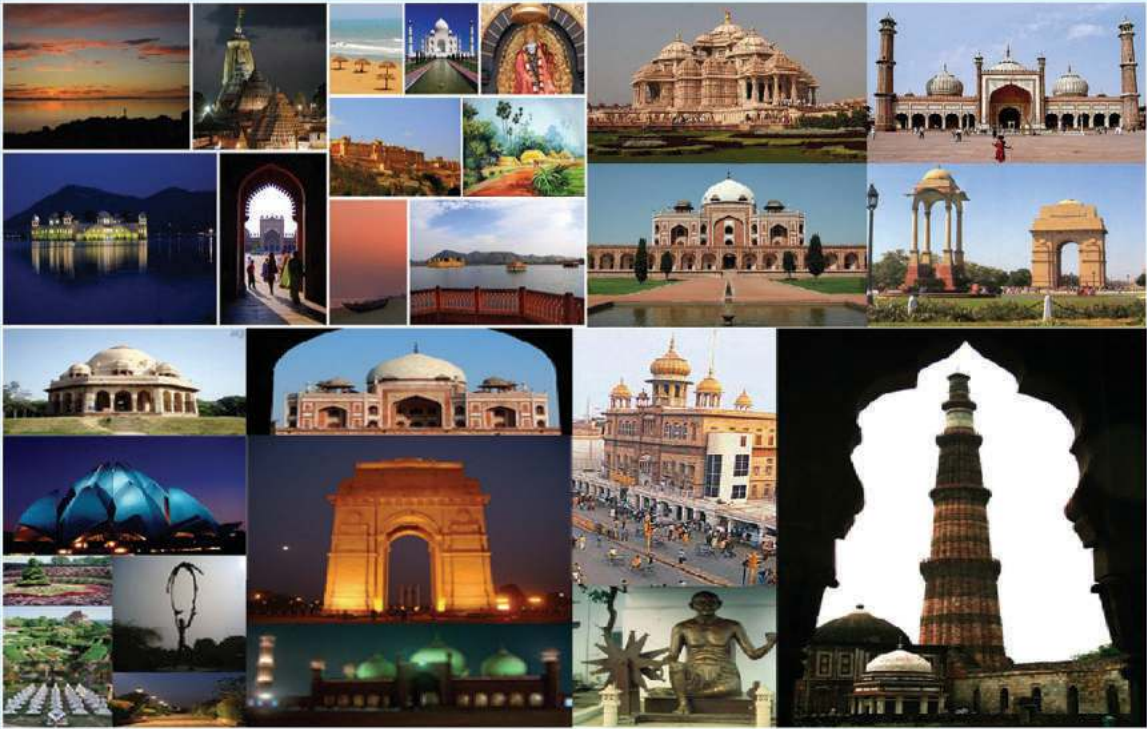
بچو، غزل کی مقبولیت پر کلاس میں ایک چرچا منعقد کریں اور نوٹ تیار کریں۔

اردو غزل اور ہندوستانی سنگیت ایک دوسرے سے جڑا ہوا ہے۔ اکثر موسیقی آلات کے نام

☆

اردو ہیں۔ چند موسیقی آلات کی تصویریں جمع کر کے اس کی فہرست تیار کریں۔

جیسے: شہنائی



تہذیب کا پاسبان



”واہ! واہ!! کیا خوب پیش کش ہے انور بھیا!“

”ٹھیک ہے۔ یہ غزل مشہور گلوکاروں نے گائی ہے۔“

”یہ غزل میں ضرور پیش کروں گی بھیا۔“

”تم پیش کرو مہناز۔“

”تقریر تیار کرنے میں ضرور آپ کی مدد چاہیے بھیا۔“

”کیوں نہیں ارجن!“

ہمارے کالج کے میگزین میں اردو زبان پر میرا ایک مضمون آیا ہے۔ تقریر کے لیے یہ آپ کے کام آئے گا۔ ارجن بہت شوق سے مضمون کی طرف نظر دوڑانے لگا۔ یہ زبان قومی یکجہتی کی نشانی ہے۔ اس نے مختلف قوموں میں اتحاد پیدا کیا۔ رواداری کا سبق سکھایا۔ یہ زبان صوفیوں درویشوں اور سادھو سنتوں کی گود میں پلی بڑھی ہے۔ لہذا مذہبی رواداری اس کی روح میں اتری ہوئی ہے۔ اس میں قرآن، بھگوت گیتا، رامائن، بائبل، اور گرو گرنٹھ صاحب کے متعدد ترجمے شائع ہوئے ہیں۔ ہندوستان کی تحریک آزادی میں اردو کے کردار کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ اس نے ہمیں 'سارے جہاں سے اچھا' جیسے قومی ترانہ اور انقلاب زندہ آباد، جھنڈا اونچا رہے ہمارا جیسے جوشیلے نعرے دیے۔

سرفروشی کی تمنا اب ہمارے دل میں ہے

دیکھنا ہے زور کتنا بازوئے قاتل میں ہے

آزادی کے ایسے نغمے گاتے ہوئے سیکڑوں نوجوان ہنستے ہنستے پھانسی پر

جھول گئے۔ ہندوستانی سنگیت کو اس زبان نے مالا مال کیا۔ اردو غزلوں اور گیتوں کی

زبان ہے۔ ہندوستانی سینما کی جان اردو ہے۔ گانوں اور مکالموں سے اردو کی خوشبو بکھر

پڑتی ہے۔

ہندوستان میں مختلف زبانیں بولی جاتی ہیں۔ ان زبانوں میں اردو ایک آریائی

زبان ہے۔ یہ دہلی کے آس پاس پیدا ہوئی۔ یہاں پر پھلی پھولی اور ترقی کر کے آج ایک عالمی زبان بن گئی۔

اردو ہے جس کا نام ہمیں جانتے ہیں داغ
سارے جہاں میں دھوم ہماری زبان کی ہے
یہ ایک مخلوط زبان ہے جس میں سنسکرت، پراکرت، عربی، فارسی اور دیگر
ہندوستانی زبانوں کے الفاظ پائے جاتے ہیں اور اس کے ادب کی تخلیق کرنے میں
مختلف قوموں نے اہم اور کلیدی رول ادا کیا ہے۔ آپ جانتے ہیں کہ ہندوستانی
تہذیب کی بنیاد ہی ”کثرت میں وحدت پر ہے“ اس لیے اس میں مختلف اقوام و مذاہب
اور فرقے کے لوگوں کی معاشرت اور مشترکہ تہذیب کی جھلک نظر آتی ہے۔ اس تہذیبی
سرمایہ کا ثبوت ہمیں اردو کی نظموں، غزلوں، ڈراموں، کہانیوں، افسانوں اور گیتوں سے
واضح طور پر ملتا ہے۔



پڑھیں لکھیں

☆ بچو، ہندوستانی تہذیب کی بنیاد ’کثرت میں وحدت‘ پر ہے۔ ایسا کیوں کہا جاتا ہے؟
گروہ میں بحث کر کے نوٹ تیار کیجیے۔

☆ نیچے اردو زبان سے متعلقہ چند اشعار دیے ہیں۔

انجیل کی نہ قرآن کی نہ پران کی

مذہب کی نہ ملت کی نہ صوبوں کی

واللہ ہر دل کی زبان ہے اردو (موہن گلزار)

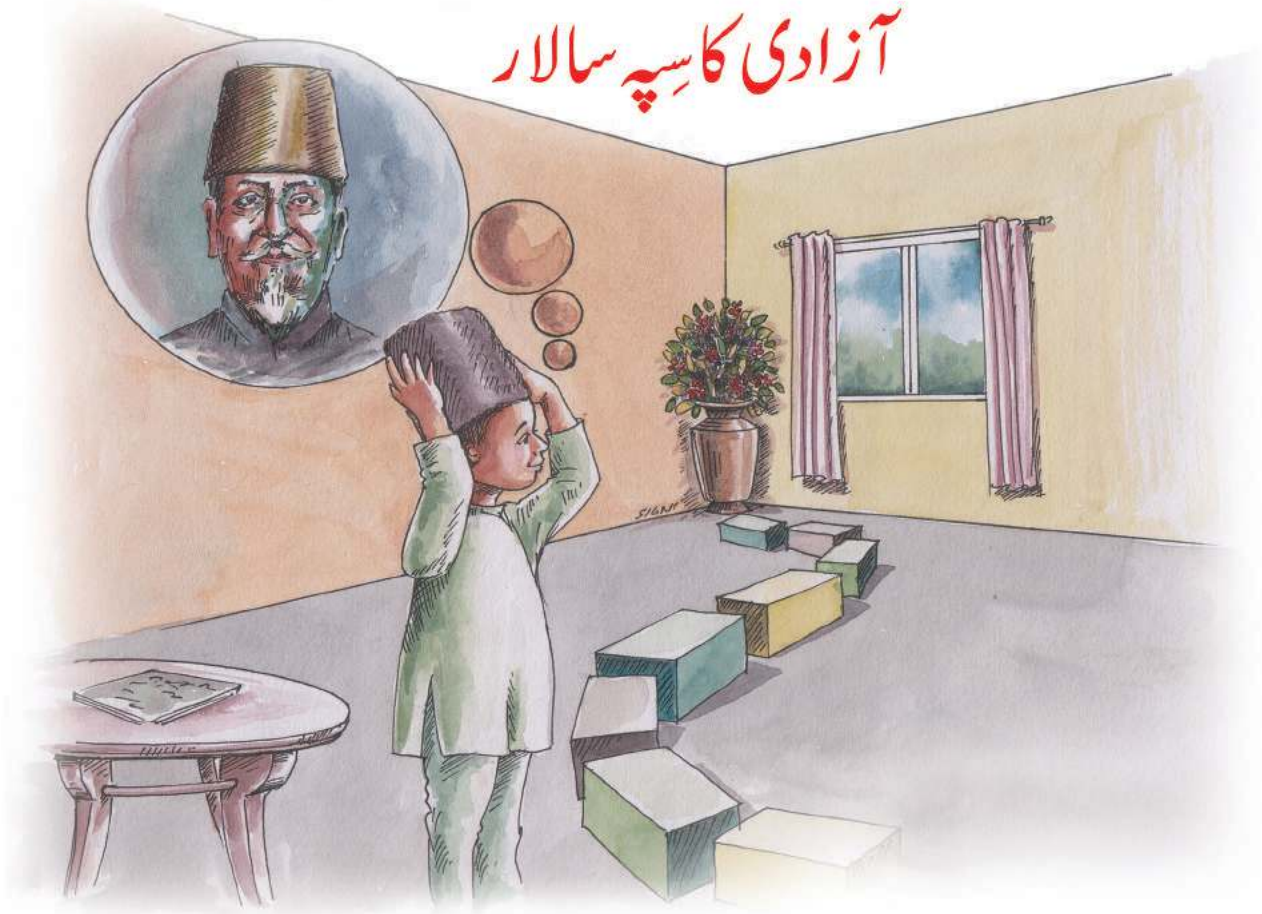
بچو، اسی طرح اردو زبان سے متعلقہ اور اشعار جمع کیجیے اور کلاس میں پیش کیجیے۔

☆ ”جنگ آزادی میں اردو کا حصہ“ اس موضوع پر کلاس میں ایک تقریری مقابلہ منعقد

کیا گیا ہے۔ اس مقابلے میں حصہ لینے کے لیے ایک تقریری نوٹ تیار کیجیے۔



آزادی کا سہ سالار



اتنے میں کمال صاحب دفتر سے آہنچے۔

”آپ لوگ کیا کر رہے ہیں بیٹے؟“

”ابا جان، اسکول میں بزمِ ادب کا پروگرام ہے۔ ہم اس کی تیاریاں کر رہے ہیں۔“

”ہاں، ہاں، ضرور کیجیے۔ میں بھی تمہاری مدد کروں گا۔“

امی جان چائے لے کر آئیں۔ سب چائے پینے لگے۔

چچا جان! اردو ادب سے تعلق رکھنے والی تاریخی ہستیاں اور کون کون ہیں؟ ان کے

بارے میں بھی ذرا بتائیے۔

” ضرور ارجن بیٹے! ایسی بہت ساری شخصیتیں گزری ہیں۔ اب مجھے ایک عظیم

شخصیت کی یاد آ رہی ہے۔

بچو! بہت سارے اردو ادیبوں اور شاعروں نے ہندوستان کی جنگِ آزادی میں حصہ لیا ہے۔ ان کے نام بتائیں۔

” وہ مشہور ادیب اور مجاہدِ آزادی تھے،

اچھے سیاست دان اور ماہرِ تعلیم بھی.....“

کمال صاحب بڑے شوق سے بتانے لگے۔

سات آٹھ سال کی عمر کا ایک بچہ عجیب انداز میں کھیل رہا تھا۔ کبھی وہ گھر کے صندوقوں کو ایک قطار میں رکھ کر کہتا کہ یہ ریل گاڑی ہے۔ پھر وہ اپنے والد کی پگڑی سر پر باندھ کر بیٹھ جاتا اور اپنی بہنوں کو ہدایت کرتا کہ وہ چلا چلا کر کہیں ”ہٹو، ہٹو، راستہ دو، دلی کے مولانا آ رہے ہیں۔“

اس کی بہنیں کہتیں کہ وہاں تو کوئی آدمی نہیں۔ وہ کس کو دھکا دیں اور کس سے راستہ دینے کے لیے کہیں۔ اس پر بچہ کہتا کہ ”یہ تو کھیل ہے۔ تم سمجھو کہ بہت سے لوگ مجھ کو اسٹیشن پر لینے آئے ہیں۔“ پھر وہ صندوق پر سے نیچے اترتا اور آہستہ آہستہ قدم اٹھا کر چلنے لگتا جیسا کہ بڑی عمر کے لوگ چلتے ہیں۔

کبھی وہ گھر میں کسی اونچی چیز پر کھڑا ہو جاتا اور اپنی بہنوں کو آس پاس کھڑا کر کے کہتا کہ وہ تالیاں بجائیں اور یہ سمجھیں کہ ہزاروں لوگ اس کی چاروں طرف کھڑے ہیں۔ اور وہ تقریر کر رہا ہے اور لوگ اس کی تقریر سن کر تالیاں بجا رہے ہیں۔

اس پر بہنیں کہتیں کہ سوائے دو چار کے وہاں اور کوئی موجود نہیں۔ اس لیے وہ کیسے سمجھ لیں کہ وہاں ہزاروں لوگ کھڑے ہیں؟ اس پر بچہ کہتا کہ ”یہ تو کھیل ہے اور کھیل میں ایسا ہی ہوتا ہے۔“

یہ کوئی معمولی بچہ نہ تھا، کیوں کہ اس کے بچپن کا یہ کھیل جوانی میں حقیقت بن گیا۔ جب لوگ اسے ایک بہت بڑا مقرر تسلیم کرنے لگے اور اس کے استقبال کے لیے ہزاروں اسٹیشنوں پر جمع ہونے لگے۔ دراصل وہ اپنے بچپن کے کھیل کھیلے بہت بڑا عالم بن گیا تھا۔ یہ بچہ کوئی اور نہیں بلکہ ہندوستان کی جنگِ آزادی کا سالار تھا، جو امام الہند کہلایا اور ہندوستانی قوم کے رہنما کی حیثیت سے مولانا ابوالکلام آزاد کے نام سے مشہور ہوا۔

مولانا ابوالکلام آزاد (۱۸۸۸-۱۹۵۸)

مولانا ابوالکلام آزاد کی پیدائش ۱۱ نومبر ۱۸۸۸ء کو پاکیزہ شہر مکنہ میں ہوئی۔ ان کا نام محی الدین احمد رکھا گیا۔ ان کی ادبی زندگی گیارہ بارہ سال کی عمر میں شروع ہوئی۔ پہلے وہ شاعری کرتے تھے، لیکن پھر نثر کی طرف مڑ گئے۔ آزاد ان کا تخلص تھا۔ مولانا نے آزادی کی تحریک اور سماجی زندگی میں ہندو مسلم



اتحاد پر زور دیا۔ وہ آزاد ہندوستان کے پہلے وزیرِ تعلیم بن گئے۔ مولانا آزاد کی یومِ پیدائش ہندوستان میں ”یومِ تعلیم“ کے طور پر منایا جاتا ہے۔ ان کا انتقال ۲۲ فروری ۱۹۵۸ء کو تاریخی شہر دہلی میں ہوا۔



پڑھیں لکھیں

☆ مولانا ابوالکلام آزاد مشہور ادیب اور مجاہد آزادی تھے۔

اچھے سیاست دان اور ماہر تعلیم بھی۔

بچو، اسی طرح اور بھی کئی مجاہدین آزادی ہیں۔

ان تصویروں کو پہچانیے اور ان پر نوٹ تیار کیجیے۔



لال بہادر شاستری

محمد علی جوہر

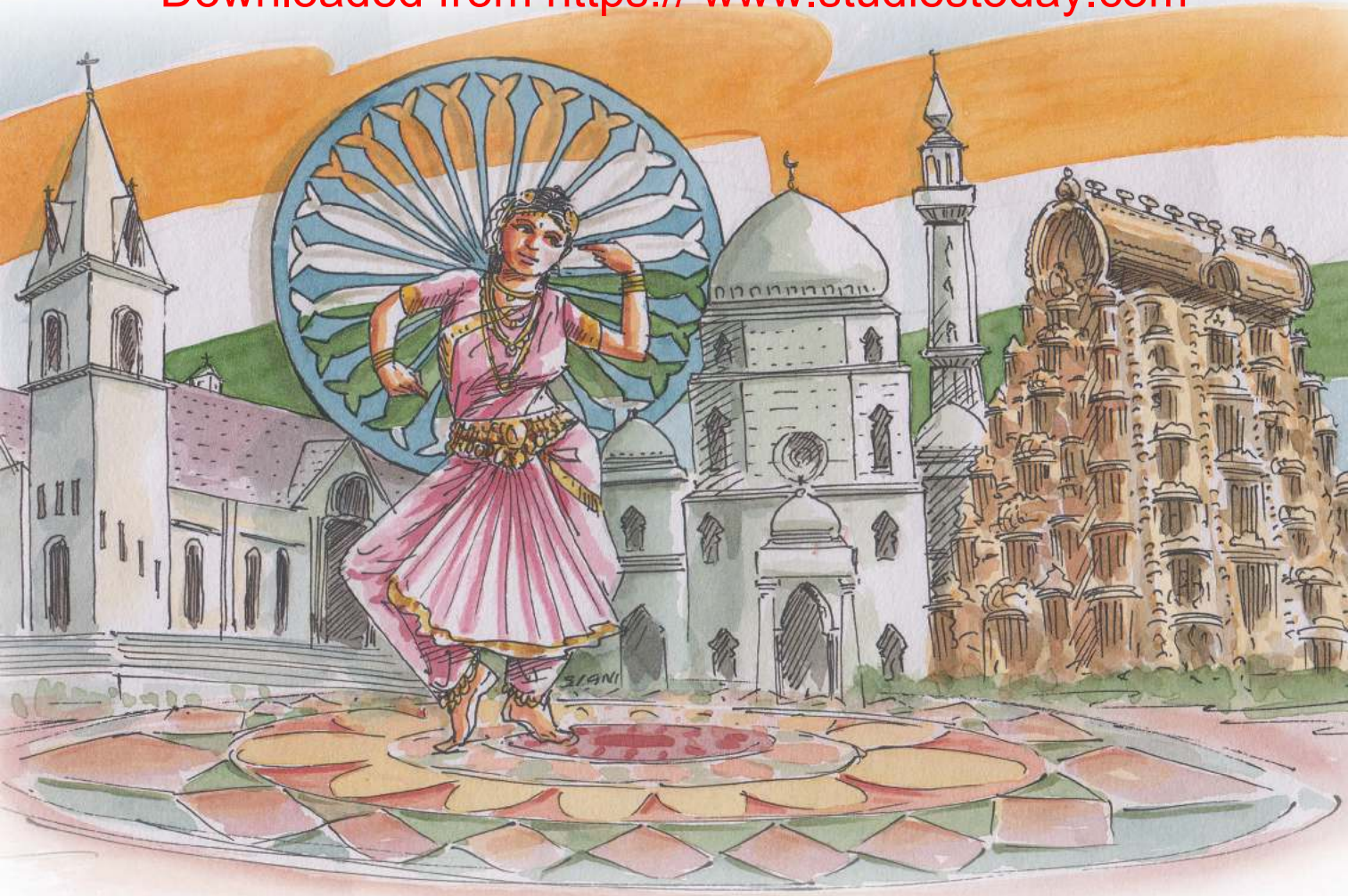
حسرت موہانی

☆ ہندوستان کے پہلے وزیر تعلیم مولانا ابوالکلام آزاد کی یاد میں ۱۱ / نومبر کو یومِ تعلیم

منایا جاتا ہے۔

بچو، اسکول میں یومِ تعلیم کے دن آپ کو تقریر پیش کرنے کا موقع ملا تو آپ کیا کیا

بتائیں گے۔ تقریر پیش کیجیے۔



وقت آیا ہے

”آپ کا بیان بہت اچھا لگا، چچا جان!“

”شکریہ مرلن بیٹی۔“

”پروگرام کے دن ہم سب مل کر ایک قومی گیت بھی پیش کرنے والے ہیں۔“

ذرا سن لیجیے ابا جان۔“

سب مل کر گیت گانے لگے۔

وطن پھر تجھ کو پیمانِ وفا دینے کا وقت آیا
ترے ناموس پر سب کچھ لٹا دینے کا وقت آیا
بدلتی ہے چمن میں جیسے رُت یوں آئی آزادی
اہنسا کے پیمبر نے ہمیں دلوائی آزادی
بہت خوش تھے کہ اتنا سستے داموں پائی آزادی
جو قرضہ رہ گیا تھا وہ چکا دینے کا وقت آیا
وطن پھر تجھ کو پیمانِ وفا دینے کا وقت آیا
جو انانِ وطن آؤ! قطار اندر قطار آؤ
دلوں میں آگ، نظروں میں لیے برق و شرار آؤ
بڑھو قہر خدا اب بن کے سوئے کارراز آؤ
جلالِ غیرتِ قومی دکھا دینے کا وقت آیا
وطن پھر تجھ کو پیمانِ وفا دینے کا وقت آیا

پنڈت آنند نارائن ملّا

آنند نرائن مُلا (۱۹۰۱ء-۱۹۹۷ء)

آنند نرائن مُلا کی پیدائش اور تربیت لکھنؤ میں ہوئی۔ والد کا نام جسٹس جگت نرائن تھا۔ آنند نرائن مُلا حکومت ہند کے ترقی اردو بورڈ کے نائب صدر رہے۔ ان کی شاعری میں حب الوطنی اور قومی یک جہتی کا جذبہ پایا جاتا ہے۔ نظم اور غزل دونوں میں انھوں نے قابلِ قدر کارنامے انجام دیے۔ ’جوائے شیر‘، ’کچھ ذرے کچھ تارے‘، ’سیاہی کی ایک بوند‘ وغیرہ ان کے مجموعہء کلام ہیں۔ ۱۹۵۴ء میں وہ الہ آباد ہائی کورٹ کے جج مقرر ہوئے۔ وہ لوک سبھا اور راجیہ سبھا کے رکن تھے۔ انھیں ۱۹۶۴ء میں ساہتیہ اکیڈمی انعام بھی ملا۔ ان کی وفات ۱۲/ جون ۱۹۹۷ء میں ہوئی۔



پڑھیں لکھیں

- ☆ حبِ وطن پر لکھی گئی نظم ’وقت آیا ہے‘ ہم سب مل کر گائیں۔
- ☆ بدلتی ہے چمن میں جیسے رُت یوں آئی آزادی
- انہسا کے پیمبر نے ہمیں دلوائی آزادی
- اس شعر میں شاعر نے ہندوستان کے قومی لیڈر مہاتما گاندھی کے بارے میں بتایا ہے۔
- بچو، یہ شعر غور سے پڑھیے شعر کا مفہوم اپنے الفاظ میں لکھ کر پیش کیجیے۔
- ☆ یہ نظم غور سے پڑھیے اس میں شاعر نوجوان سے مخاطب ہو کر کہتا ہے کہ ہوشیاری سے آگے بڑھو! بچو، ہندوستانیوں کی ہمت بڑھانے کے لیے اس نظم میں شاعر نے کیا کیا بیان کیا ہے۔ لکھیے۔

دیگر سرگرمیاں

- ☆ ہمارے دیس پر لکھے گئے مختلف قومی گیت ہیں چند اشعار جمع کریں اور پسندیدہ ایک گیت ترنم کے ساتھ پیش کریں۔

فرہنگ

ആഷാഠം (مہینہ کا نام) : آساڑھ	Dung-cake, ചാണക വറളി : اپلا
Income, വരുമാനം : آمدنی	Stop hider, അടിഞ്ഞുകൂടുക : അٹകانا
കൊടുങ്കാറ്റ് : آندھی	Interval, Middle, ഇടയിൽ, درمیاں : اثنا
پلک نیچی ہونا : آنکھ جھپکنا	Sarrounding ചുറ്റുപാടും : احاطہ
آہٹ : پاؤں کی آواز	بے وقوف : احمق
Distribute, വിതച്ചോളു, بانٹ لو, : بانٹورے	قرض, debt : ادھار
to collect, ശേഖരിക്കുക, جمع کرنا, : بٹورنا	A kind of pulse, തുവരപ്പരിപ്പ് : ارہر
Restlessness پریشان : بدحواس	Beginning, ആരംഭം, ابتدا : ازل
Ugly, വിരുہ, بدصورت, : بدنما	Announcement, വിളംബരം : اعلان
برق : بجلی	Dejected, ദുഃഖിതൻ, اُداس : افسردہ
Seperation, വേർപാട്, جدائی, : بروگ	to collect, ശേഖരിക്കുക : اکٹھا کرنا
تہیڑی زمین Waste land : بخر پڑی زمین	Bonfire, തീക്കുന്ന, അگنیٹھی, : الاؤ
വിഷമത്തോടെ : بھاری جسم لیے:	to wait, (വതീക്ഷിക്കുക : انتظار کرنا)
Miss the right path, വ്യതിചലിക്കുക : بھٹکنا	Unknown, അജ്ഞാതം : انجان
Flare up, ദേഷ്യപ്പെടുക, غصہ ہونا, : بھڑکنا	to yawn, മുരിനിവരുക : انگڑائی لینا
Alert, Awake, ബോധവൽകരിക്കുക : بیدار کرنا	Sugar cane, കരിമ്പ്, پونڈ, گنا, : اوکھ
Crutch, താങ്ങുവടി : بیساکھی	ആശ്വാസമാവുക : اوسان درست ہونا
بھگیہ زمین : زمین کی پیمائش	to destroy, നശിപ്പിക്കുക, برباد کرنا, : اُجاڑنا
بے تکلف : بے ساختہ, Informally	Honour, അഭിമാനം, فخر, عزت : آبرو

അംഗീകരിക്കുക, ماننا : تسلیم کرنا	پائیں گے : قریب قریب لانا
تسلی دینا : بہلانا	Leg chain, پاദسارو : پاڑی
دیکھنا : تکتنا	Hornbill, വേഴാവൽ : پیپہا
Storm, Dashing, കൊടുങ്കാറ്റ് : تلاطم	Husk, Chaff, തവിട്, بھس : پرال
കയ്പേറിയ നിമിഷങ്ങൾ : تلخ گھڑیاں	Confirmed, വിളഞ്ഞ : پکا
to fedup, മടുക്കുക : تنگ آنا	തലപ്പാവ്, عمامہ : گپڑی
Balancing, സന്തുലനം : توازن	Small cot : پلنگڑی
Under ground, : تہہ خانہ	Open hand ' کف : پنچہ
Inspector, : تھانے دار	وچیں گے : پونچھیں گے
Tired, ക്ഷീണിച്ചവശനായ : تھکی ہاری	മകരമാസ രാത്രി : پوس کی رات
Delight pleasure, دل خوش کرنے والا, : جاں فزا	കീറുക, to tear : پھاڑ دینا
Penalty, പിഴ : جرمانہ	Jump : اچھلنا
Crime, الزام : جرم	Small garden, : باغچہ
Glitter, മിന്നുക, چمکانا : جگمگانا	ചെറുപുന്തോട്ടം
Exile, നാടുകടത്തുക : جلا وطن کرنا	Manager കരുസ്ഥൻ : پیادہ
جوش : جلال	پیریں گے : بوئیں گے، محنت کریں گے
Splendid, ശോഭ, رونق : جلوہ	Embodiment, രൂപം, ڈھانچہ : پیکر
ഉഴുതുക چلانا : جوتنا	Drizzle, ചാറ്റൽമഴ, ہلکی ہلکی بارش : پھوار
جھاڑ جھکولے : درخت	ഏതു വരെ, کب تک : تابہ کہ
Glitter, چمک : جھجھماہٹ	تبسم : مسکراہٹ
Waste, അവശിഷ്ടം : جھوٹ	Experince അനുഭവം : تجربہ
Attack suddenly, : جھپٹنا	تدییر : تجویز، حکمت

Behaviour, സ്വഭാവം, عادت, خصلت : خلق	ജ്യേഷ്ഠ (مہینہ کا نام): جیٹھ کا مہینہ
Flattery, മുഖസ്തുതി : خوشامد	Rocks, പാറക്കല്ലുകൾ, چٹانیں : چٹانാں
Alms, Free, സൗജന്യം, مفت : خیرات	Grazing Animal, നാൽക്കാലി : چرندہ
To enter, പ്രവേശിക്കുക : داخل ہونا	പരദൃഷകൻ , Back biter, : چغلی خور
Varanda, വരാന്ത, برآمدہ : دالان	Fill hookabow, ചെല്ലം നിറക്കുക : چلم بھرنا
Forest, جنگل : دشت	ആലിംഗനം ചെയ്യുക to embrace, : چھٹانا
Suddenly, പെട്ടെന്ന്, اچانک : دفعتاً	Walk, Stroll, ഉലാത്തൽ : چہل قدمی
Burry, മറവ് ചെയ്യുക : دفن کرنا	Chest, നെഞ്ച്, سینہ : چھاتی
അകന്നുനിൽക്കുക : دور ہٹنا	چھاننا : تلاش کرنا
دہائی : فریاد	Enquiry, അന്വേഷണം : چھان بین
Jostle, Push, തള്ളുക : دھکا دینا	چھٹکانا : روشنی پھیلانا
Country, Region, പട്ടണം, شہر : دیار	to scratch, ചെത്തുക : چھلنا
Late, വൈകുക : دیر لگانا	Need, ആവശ്യം, ضرورت : حاجت
Old, പഴയ, پرانا : دیرینہ	Weeping condition, ശോച്യാവസ്ഥ : حال زار
دیوانِ خاص : دربار ہال	Hot, ഉഷ്ണം, گرمی : حرارت
Fill with tears, കണ്ണീരണിയുക : ڈبڈبانا	Wish, ആഗ്രഹം, تمنا : حسرت
ڈھلنا : تبدیل ہونا	Bath room, കുളിപ്പുര : حمام
Responsibility, ഉത്തരവാദിത്വം : ذمہ داری	Sense of honour, ആത്മാഭിമാനം : حمیت
Bribe, കൈക്കൂലി : رشوت	Reservoir, Tank, ജലസംഭരണി : حوض
Moisture, تری, نمی, رطوبت	Bio-manure, ജൈവവളം : حیاتیاتی کھاد
കുടിയാൻ Tenant : رعیت	End, പര്യവസാനം, انجام : خاتمہ
Rival, പ്രതിയോഗി, حریف : رقیب	Autumn, ശരത്കാലം : خزاں

Glass : شیشه	Obstacle, തടസ്സം : رکاوٹ
ശാധനം പിടിക്കുക : ضد کرنا	Sadness, ദുഃഖം, اُداس, رنجش : رنجیدگی
Recessin wall, പഴുത് : طاق	Red handedlyതൊണ്ടിസഹിതം : رنگے ہاتھ
Perfume seller, സുഗന്ധ വ്യാപാരി : عطر فروش	Face to face, മുഖാമുഖം, آمنے سامنے : روبرو
Public Health, പൊതുജനാരോഗ്യം: عوامی صحت	Release, മോചനം, نجات : رہائی
സുഖലോലുപൻ : عیش پسند	തേങ്ങിക്കരയുക : زار زار رونا
അജ്ഞാതം, Invisible, : اوجھل	ജന്മി Landlord : زمیندار
Drowning, മുങ്ങൽ, ڈوب : غرق	Poisonous, വിഷമയം : زہریلا
Group, സംഘം, گروہ : غول	More respect, സസന്മാദം : سر آکھوں پر
عزت : غیرت	Skipping view, കണ്ണൊടിക്കുക : سرسری نظر
Waste land, പാഴ്ഭൂമി, بے کار زمین : فالتو زمین	Rotten, അഴുകിയ വസ്തു : سڑی چیز
to sell, വിൽപന : فروخت	Stitching, തുന്നൽ : سلائی
വിളവെടുപ്പ് : فصل کٹائی	Direction, ദിശ, جانب : سمت
Sentence, വാക്യം : فقرہ	കാറ്റിന്റെമർമ്മരം : سنسناہٹ
പ്രാഥമിക ഔഷധം : فوری دوا	Rub gently, തടവുക, مس کرنا, مسہلانا
Under control, നിയന്ത്രിക്കുക : قابو پانا	Planet, ഗ്രഹം : سیارہ
Drought, ക്ഷാമം : قحط	Commander in chief, : سپہ سالار
Rest, സന്ധത, چین : قرار	മടിയൻ, کاہلی : سست
ഭാഗ്യംപരീക്ഷിക്കുക : قسمت آزمانا	Shoulder, ചുമൽ, کندھا, : شانہ
Drop, തുള്ളി, بوند, : قطرہ	Published, : شائع شدہ
Shortage, کمی : قلت	flame : چنگاری
Disaster, آفت : قہر	Omen, ശകുനം : شگون

Digging a pit, കുഴിക്കുക: گڑا کھودنا	കാٹورے: کاٹ لو
Press, അമർത്തുക, دباننا : گھوٹنا	کارزار : عمل کا میدان
നാത്തൽ Lantern : لاٹین	کثرت میں وحدت: Unity in diversity,
Matchless, അതുല്യം : لاٹانی	کلائی : Wrist, കൈക്കുഴ
Helpless, നിരാലംബൻ : لاچار	کلیجہ : Liver, കരൾ
Dead body, മൃതശരീരം : لاش	کلیدی : مرکزی
Filled, നിറഞ്ഞ, بھرا ہوا : لبریز	کمبخت : Scoundrel, കുറുത്തംകെട്ടവൻ
لٹنا : برباد ہونا	کھرام ساج گیا : رونا پیٹنا
لڑکھڑانا : Stagger, ഇടറുക	کھٹولا : چھوٹا پلنگ, കട്ടിൽ
لمحات : Seconds, നിമിഷങ്ങൾ	کھیتیاں : کھیتی, കൃഷിയിടം, Field
لہجہ : Style, ശൈലി	کھیر : خیر
لیٹنا : Lay down,	کھینچ تان : സംഘർഷം, کشمکش
لَو : Flame, നാളം	کیفیت : Situation, അവസ്ഥ
متھا ٹھنکنا : Scowl, നെറ്റിചുളിക്കുക	کیمیائی کھاد : Chemical manure, രാസവളം
مچلنا : Wring, കുതുക	گاڑھا : Thick, കട്ടിയുള്ള
مچھندر : Person with large moustache;	گردن چھوٹنا : ബാധ്യത ഒഴിവാക്കുക
കൊമ്പൻമീശക്കാരൻ	گردن : Neck, കഴുത്ത്
مچھیرا : Fisher man, മുക്കുവൻ	گروی : Martigage, പണയം
مخاطب ہونا : to address	گڑھا : Pit, കുഴി
ചെയ്യുക : അഭിസംവോദനം	گلہ : Complaint, പരാതി, شکوہ
مخلوط : ملی جلی	گواہ : Witness, സാക്ഷی
مرحبا : Welcomes, خوش آمدید, خیر مقدم	گھٹنا : Knee, കാൽമുട്ട

Get, കിട്ടുക, ملنا : میسر ہونا	Repair, അറ്റകുറ്റപ്പണി : مرمت
യോജിപ്പ്, دوستانہ : میل ملاپ	Kindness, Favour, ദയ, دلی, رحم : مرؤت
Dirt, അഴുക്ക് : میل	Tomb, ശവകുടീരം : مزار
Attractive, മനംകവരുന്ന, دلفریب : نازنین	Problems, പ്രശ്നങ്ങൾ : مسائل
Pulse : نبض	Happy, സന്തോഷം, شادمانی, خوشی : مسرت
to transmit, : نشر کرنا	സമ്മിശ്ര സംസ്കാരം : مشترکہ تہذیب
സംപ്രേഷണം ചെയ്യുക	Hand full of dust, ഒരുപിടി മണ്ണ് : مشتِ غبار
Kept in prison, قید میں رکھنا, : نظر بند	Difficulties, പ്രയാസങ്ങൾ : مصائب
New, نئے : نوے	അവശൻ, کمزور : مضحل
Canal, ജലാശയം : نہر	Article, പ്രബന്ധം : مقالہ
نھائی نھاٹنا : کمانا,	Holy, പവിത്രം : مقدس
to earn, സമ്പാദിക്കുക	Orator, പ്രസംഗകൻ : مقرر
കാട്ടുപശു : نیل گائے	Adulteration, മായം : ملاوٹ
പകർച്ച വ്യാധി : وبائی امراض	Possible, സാധ്യം : ممکن
Inheritance, : وراثت	Unlucky, അവലക്ഷണം : منحوس
അനന്തരസ്വത്ത്	منعم : دولت مند
وقار : شان و شوکت	Beneficent, ഉദാരമതി
Dignity, പ്രൗഢി,	പ്രീണിപ്പിക്കുക : تسلیم کرانا : منوانا
ആവേശം Enthusiasm, جوش : ولولہ	മുഖം തിരിക്കുക : منہ موڑنا
തെളിക്കുക : ہانک دینا	Cobbler, ചെരുപ്പുകുത്തി : موچی
Stout, തടിമാടൻ, موٹا تازہ, : ہٹاکٹا	Divert, തിരിക്കുക, مڑنا : موڑنا
Seperation, വേർപാട്, جدا بنید شد, : ہجر	Moustache, മീശ : مونچھ

ہندوستانی بچوں کا قومی گیت

چشتی نے جس زمیں میں پیغامِ حق سنایا نانک نے جس چمن میں وحدت کا گیت گایا
تاتاریوں نے جس کو اپنا وطن بنایا جس نے حجازیوں سے دشتِ عرب چھڑایا
میرا وطن وہی ہے میرا وطن وہی ہے
یونانیوں کو جس نے حیران کر دیا تھا سارے جہاں کو جس نے علم و ہنر دیا تھا
مٹی کو جس کی حق نے زر کا اثر دیا تھا ترکوں کا جس نے دامن ہیروں سے بھر دیا تھا
میرا وطن وہی ہے میرا وطن وہی ہے
ٹوٹے تھے جو ستارے فارس کے آسماں سے پھرتا ب دے کے جس نے چکائے کہکشاں سے
وحدت کی لے سنی تھی دنیا نے جس مکاں سے میرِ عرب کو آئی ٹھنڈی ہوا جہاں سے
میرا وطن وہی ہے میرا وطن وہی ہے
بندے کلیم جس کے، پر بت جہاں کے سینا نوح نبی کا آ کر ٹھہرا جہاں سفینا
رفعت ہے جس زمیں کی بامِ فلک کا زینا جنت کی زندگی ہے جس کی فضا میں جینا
میرا وطن وہی ہے میرا وطن وہی ہے

غزل

دل ناداں تجھے ہوا کیا ہے
آخر اس درد کی دوا کیا ہے
ہم ہیں مشتاق اور وہ بیزار
یا الہی یہ ماجرا کیا ہے
میں بھی منہ میں زبان رکھتا ہوں
کاش پوچھو کہ مدعا کیا ہے
ہم کو ان سے وفا کی ہے امید
جو نہیں جانتے وفا کیا ہے
ہاں بھلا کر ترا بھلا ہوگا
اور درویش کی صدا کیا ہے
جان تم پر نثار کرتا ہوں
میں نہیں جانتا دعا کیا ہے
میں نے مانا کہ کچھ نہیں غالب
مفت ہاتھ آئے تو برا کیا ہے

تندرستی

تندرستی ہی کے دم سے زندگی کا ہے وقار
تندرستی گرنہ ہو تو زندگی بنتی ہے بار
خون کے قطروں سے ہم نے سپنج رکھا تھا چمن
ایک ہی آندھی جو آئی لٹ گئی فصل بہار
پھر دوبارہ کب میسر ہوں مجھے لمحات وہ
تندرستی کی بدولت مجھ کو حاصل ہو قرار
مضمحل امراض سے ہیں میری ساری قوتیں
اپنے حالِ زار پر میں رو رہی ہوں زار زار
کیوں نہ وہ آخر کرے پھر اپنی قسمت کا گلہ
زندگی جس کی ہوئی ہے یوں مصائب کا شکار
تابہ کہ رنج و مصیبت میں رہے وہ اے خُدا
مانگتی ہے تجھ سے زہرہ تندرستی بار بار
زہرہ بتول